Instructions for use

WASHING MACHINE

GB English,1

DE Deutsch,13

SL Slovensko,25

HR Hrvatski,37

RO Românã,49

CSI Русский,61

IWB 5105

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washing machine and starting a wash cycle, 4-5
Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6
Table of wash cycles

Personalisation, 7
Setting the temperature
Functions

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9
General safety
Disposal

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

INDESIT

Installation

GB

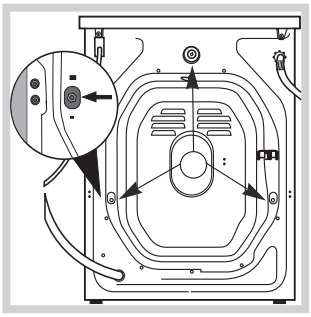
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



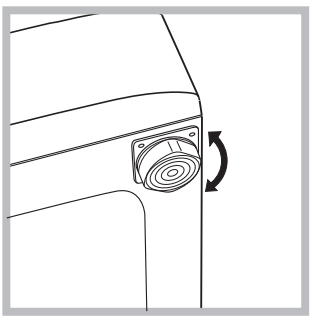
3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

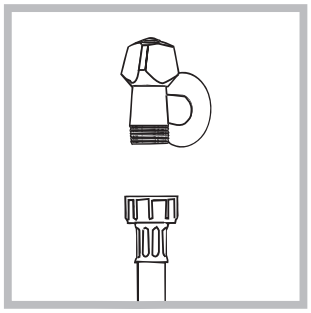


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

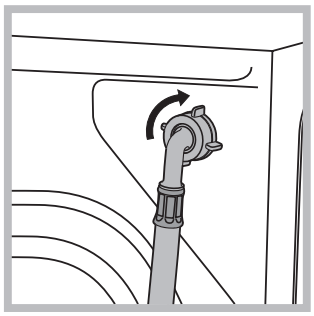
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

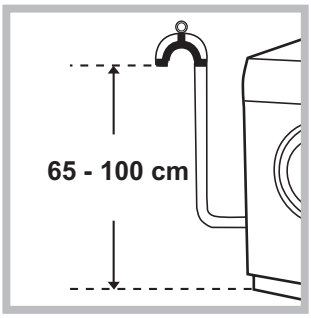
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

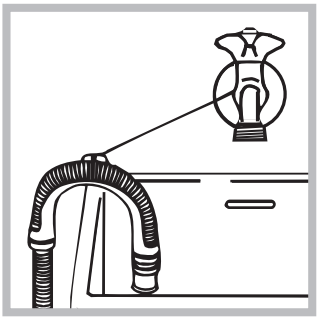
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

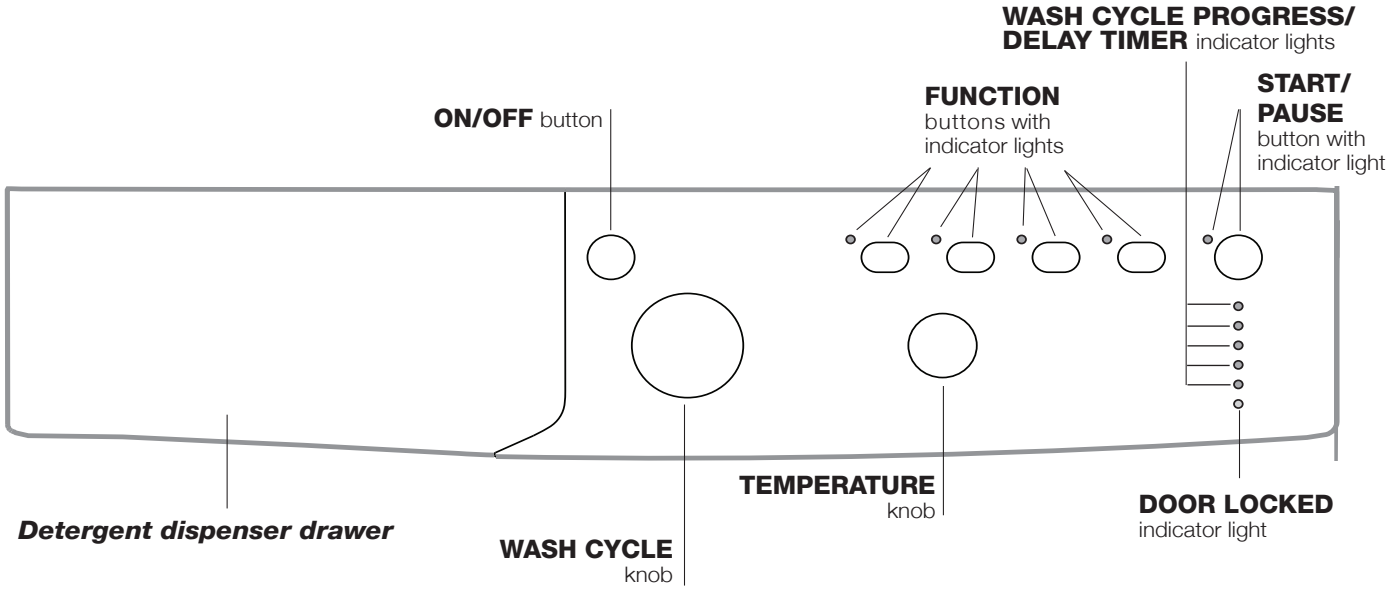
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

Technical data	
Model	IWB 5105
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 52,5 cm
Capacity	from 1 to 5 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connection	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Test Programmes according to 2010/1061	Programme 2: temperature 60°C and 40°C
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2002/96/EC - 2006/95/EC (Low Voltage)

Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button: switches the washing machine on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress.
If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated *(see next page).*

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED 🔒 indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

Delayed start
If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:

As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:

The set programme will start once the selected time delay has expired.

Wash cycle phase indicator lights
Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash	
Rinse	
Spin	
Drain	
End of wash cycle	END

Function buttons and corresponding indicator lights
When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

Door locked indicator light
When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

Starting a wash cycle

1. Switch the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (*see "Personalisation").*
5. Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*
6. Select the desired functions.
7. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
8. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely.
Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)		Cycle duration	
				Prewash	Wash	Fabric softener	Normal	Eco Time	Normal	Eco Time
	Daily									
1	**Cotton with prewash:** extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	●	5	-	145	-
2	**Cotton:** extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	5	-	125	-
2	**Cotton (1-2):** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	5	-	165	-
2	**Cotton (2):** heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	5	-	155	-
3	**Cotton:** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	120	85
4	**Coloured Cottons (3):** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	85	60
5	**Synthetics:** heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
5	**Synthetics energetic (4):** heavily soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	2,5	2	90	65
6	**Synthetics:** lightly soiled delicate colours.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	50
	Special									
7	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	1	-	70	-
8	**Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**Express:** to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Sport									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Special Shoes**	30°	600	-	●	●	Max. 2 pairs	-	55	-
	Partial wash cycles									
	Rinse	-	1000	-	-	●	5	-	40	-
	Spin	-	1000	-	-	-	5	-	15	-
	Drain	-	0	-	-	-	5	-	2	-

The cycle duration indicated on the display or instruction manual is an estimate based on standard conditions. The actual duration may vary in relation to several factors, such as the temperature and pressure of the incoming water, ambient temperature, amount of detergent, load quantity and type, load balancing and any additional options selected.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation 2010/1061: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C and 40°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.
4) Synthetic program along: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.

Specials wash cycles

Express (wash cycle **10**) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (**10** at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.
Sport Intensive (wash cycle **11**) is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles"*.
Sport Light (wash cycle **12**) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles".* We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.
Sport Shoes (wash cycle **13**) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

Personalisation

INDESIT

GB

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ❄.
The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the *"Table of wash cycles"*). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 10, , .

1000-500

Press this button to reduce the spin speed.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 8, .

Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.
Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.
N.B. Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.

! This option is enabled with all programmes.

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

ompartment 1: Pre-wash detergent (powder)
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 5 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1 kg
  Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Wool: all wool garments can be washed using programme **7**, even those carrying the “hand-wash only” label. For best results, use special detergents and do not exceed 1 kg of laundry.

Silk: use special wash cycle **8** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **8**.
Jeans: Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **9**.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

INDESIT

GB

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Care and maintenance

GB

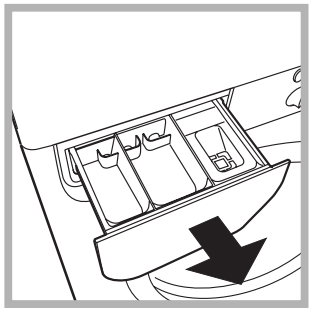
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

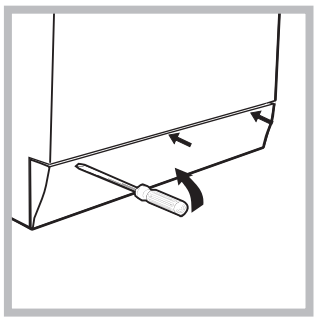
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

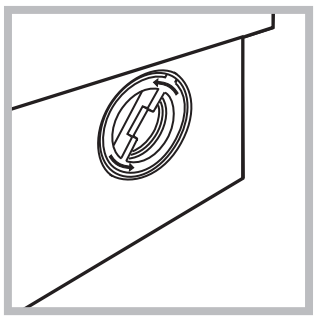
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure):* a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set (*see "Personalisation").*
The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washing machine is not level (*see "Installation")*. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "Functions" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting")*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Bedienungsanleitungen

WASCHVOLLAUTOMAT

DE

Deutsch

IWB 5105

INHALTSVERZEICHNIS

Installation 14-15
Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Erster Waschgang
Technische Daten

Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms 16-17
Bedienblende
Kontrollleuchten
Starten eines Waschprogramms

Waschprogramme 18
Programmtabelle

Personalisierungen 19
Temperatureinstellung
Funktionen

Waschmittel und Wäsche 20
Waschmittelschublade
Vorsortieren der Wäsche
Besondere Wäscheteile
Unwuchtkontrollsystem

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise 21
Allgemeine Sicherheit
Entsorgung

Reinigung und Pflege 22
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Gerätetür und Trommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Störungen und Abhilfe 23

Kundendienst 24

Installation

DE

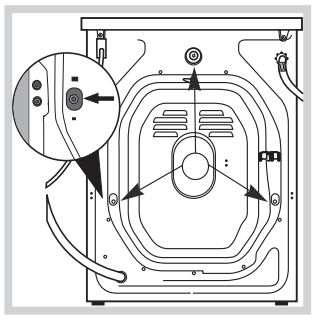
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie die Hinweise bitte aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



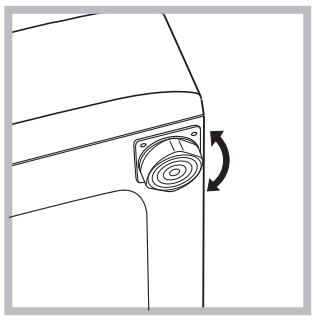
3. Die **3** Transportschutzschrauben herausschrauben und die an der Geräterückwand befindlichen Distanzstücke aus Gummi entfernen (*siehe Abbildung*).

4. Die Öffnungen mittels der mitgelieferten Abdeckungen verschliessen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschautomat erneut transportiert werden, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen, schwingungsfreien Untergrund aufgestellt werden ohne diesen an Wände, Möbel etc. direkt anzulehnen.

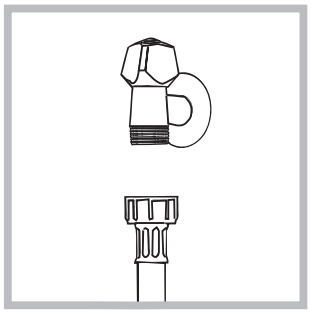


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden *(siehe Abbildung)*, der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

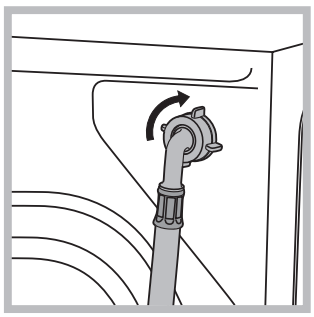
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit ¾-GAS-Gewindeanschluss an *(siehe Abb.).*
Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss anschließen *(siehe Abbildung)*.

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

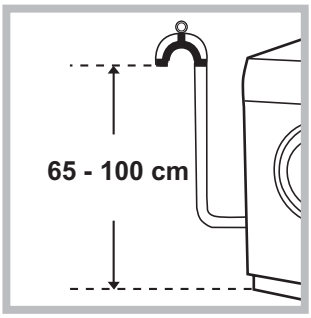
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der technischen Daten angegeben sind *(siehe nebenstehende Seite).*

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

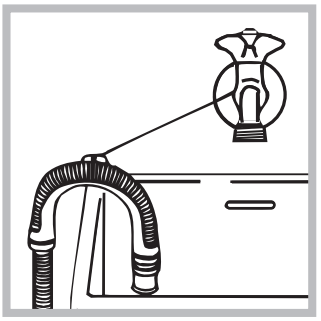
! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch ohne ihn dabei abzuknicken an einen geeigneten Abfluss an. Die Mindestablaufhöhe beträgt 65 - 100 cm (gemessen vom Boden), oder hängen Sie diesen mittels des Schlauchhalters gesichert in ein Becken oder Wanne ein;



Befestigen Sie diesen mittels des mitgelieferten Schlauchhalters z.B. an einen Wasserhahn (*siehe Abbildung*). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser positioniert werden.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden. Sollte dies unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt *(siehe nebenstehende Tabelle);*
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (*siehe nebenstehende Tabelle*);
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Waschvollautomaten kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm **2** ein.

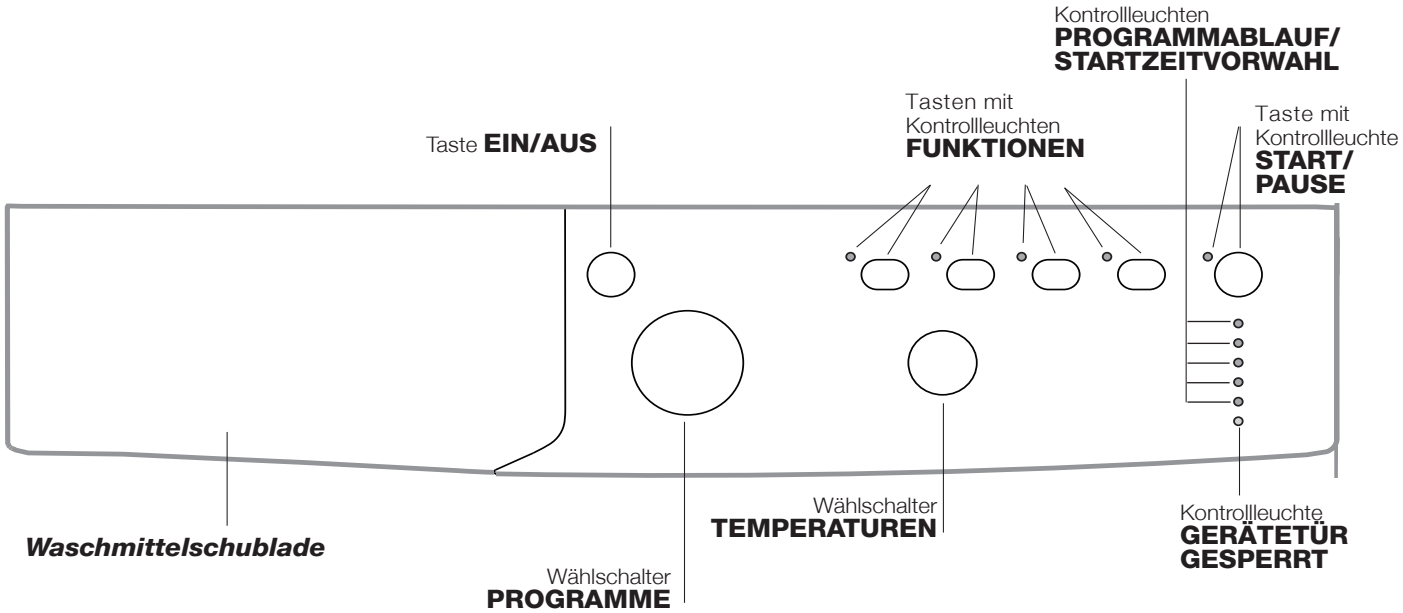
Technische Daten

Modell	IWB 5105
Abmessunge	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 52,5 cm
Fassungsvermögen	1 bis 5 kg
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 46 Liter
Schleudertouren	bis zu 1000 U/min.
Testprogramme gemäß Richtlinie 2010/1061	Programm 2: Temperatur 60°C und 40°C
CE	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 2004/108/CE (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Niederspannung)

Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms

DE

Bedienblende



Waschmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (*siehe „Waschmittel und Wäsche“*).

Taste **EIN/AUS:** Zum Ein- und Ausschalten Ihres Waschvollautomaten.

Wählschalter **PROGRAMME:** Zur Wahl der Waschprogramme. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Tasten mit Kontrollleuchten **FUNKTIONEN:** Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die der gewählten Einstellung entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

Wählschalter **TEMPERATUREN:** Zur Einstellung der Waschtemperatur oder einer Kaltwäsche (*siehe „Personalisierungen“*).

Kontrollleuchten **PROGRAMMABLAUF/STARTZEITVORWAHL:** Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt die laufende Programmphase an.
Wurde die Funktion “Startzeitvorwahl” eingestellt, zeigen sie die bis zum Start noch verbleibende Zeit an (siehe *Nebenseite).*

Kontrollleuchte **GERÄTETÜR GESPERRT:** Diese Taste zeigt an, ob die Gerätetür geöffnet werden kann oder nicht (siehe *Nebenseite)*.

Taste mit Kontrollleuchte **START/PAUSE:** Mittels dieser Taste werden die Waschprogramme gestartet oder kurz unterbrochen.
NB: Durch Drücken dieser Taste, kann das Waschprogramm zeitweilig unterbrochen werden (Pause). Die entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht, die Kontrollleuchte der bestehenden Programmphase dagegen schaltet auf Dauerlicht. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT 🔒 erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden.
Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie diese Taste erneut.

Funktion Standby
Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltsystem (Standby) ausgestattet, das nach einigen Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste EIN/AUS und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise.
Sie signalisieren:

Startzeitvorwahl
Wurde die Funktion „Startzeitvorwahl" (siehe *„Personalisierungen")* aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:

3h
6h
9h
12h

Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:

3h
6h
9h
12h

Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit startet das ausgewählte Programm.

Laufende Programmphase
Wurde das Waschprogramm gewählt und gestartet, leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf, und zeigen so den jeweiligen Programmstand an.

Hauptwäsche
Spülen
Schleudern
Wasserablauf
Ende des Waschgangs **END**

Funktionstasten und entsprechende Kontrollleuchten
Nach der Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechendeTaste auf. Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert. Ist die gewählte Funktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Funktion schaltet auf Dauerlicht.

Kontrollleuchte Gerätetür gesperrt:
Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Bullauge gesperrt ist; warten Sie, bis die Leuchte erlischt, um das Bullauge zu öffnen (etwa 3 Minuten). Um während eines laufenden Programms das Bullauge zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; ist die der GERÄTETÜR GESPERRT entsprechende Kontrollleuchte ausgeschaltet, kann das Bullauge geöffnet werden.

Starten eines Waschprogramms

1. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Drücken der EIN/AUS-Taste ein. Sämtliche Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, und erlöschen wieder. Die Kontrollleuchte START/PAUSE schaltet auf Blinklicht.

2. Füllen Sie die Wäsche ein, und schließen Sie die Gerätetür.

3. Stellen Sie mittels des Wählschalters PROGRAMME das gewünschte Programm ein.

4. Stellen Sie die Waschtemperatur ein (*siehe „Personalisierungen").*

5. Füllen Sie Waschmittel und Zusätze ein *(siehe „Waschmittel und Wäsche").*

6. Wählen Sie die gewünschten Funktionen.

7. Setzen Sie das Programm in Gang. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Die entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet (grünes Dauerlicht). Um die Waschprogramm-Einstellung rückgängig zu machen, muss das Gerät auf Pause geschaltet werden. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Wählen Sie daraufhin das neue Programm.

8. Nach Ablauf des Waschprogramms leuchtet die Kontrollleuchte **END** auf. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT erlischt, kann das Bullauge geöffnet werden. Nehmen Sie die Wäsche aus der Maschine und lassen Sie die Gerätetür leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus.

Waschprogramme

DE

Programmtabelle

Waschprogramme	Beschreibung des Programms	Max. Temperatur (C°)	Max. Schleuder Geschwindigkeit (U/min)	Waschmittel			Max. Beladungsmenge (kg)		Programmdauer	
				Vorwäsche	Hauptwäsche	Weichspüler	Normal	Eco Time	Normal	Eco Time
	Standard									
1	**Baumwolle Vorwasche:** stark verschmutzte Kochwäsche.	90°	1000	●	●	●	5	-	145	-
2	**Weisse Baumwolle:** stark verschmutzte Kochwäsche.	90°	1000	-	●	●	5	-	125	-
2	**Weisse Baumwolle (1-2):** stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60°	1000	-	●	●	5	-	165	-
2	**Weisse Baumwolle (2):** leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40°	1000	-	●	●	5	-	155	-
3	**Baumwolle:** stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	120	85
4	**Buntwäsche (3):** leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	85	60
5	**Synthetik intensiv:** stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
5	**Synthetik intensiv (4):** stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	40°	800	-	●	●	2,5	2	90	65
6	**Synthetik fein:** leicht verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	50
	Spezial									
7	**Wolle:** wolle, Kaschmir usw.	40°	800	-	●	●	1	-	70	-
8	**Seide/Gardinen:** kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**Express:** zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Sport									
11	**Sport Intensiv**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Spezial Schuhe**	30°	600	-	●	●	Max. 2 Paar	-	55	-
	Teilprogramme									
	Spülen	-	1000	-	-	●	5	-	40	-
	Schleudern	-	1000	-	-	-	5	-	15	-
	Abpumpen	-	0	-	-	-	5	-	2	-

Die auf dem Display und in der Bedienungsanleitung genannte Zyklusdauer wird ausgehend von Standardbedingungen berechnet. Die effektiv benötigte Zeit kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Temperatur und Druck des Zulaufwassers, Raumtemperatur, Waschmittelmenge, Art, Menge und Verteilung der Waschladung sowie der gewählten Zusatzfunktionen variieren.

Für alle Testinstitute:
1) Prüfprogramm gemäß 2010/1061: Programm 2 und eine Temperatur von 60°C und 40°C einstellen.
2) Langes Baumwollprogramm: Programm 2 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
3) Kurzes Baumwollprogramm: Programm 4 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
4) Synthetische Programm entlang: Programm 5 und eine Temperatur von 40°C einstellen.

Sonderprogramme

Express (Programm **10**) Kurzprogramm für die Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 15 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (**10** bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 1,5 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden.
Sport Intensive (Programm **11**) ist speziell für stark verschmutzte Sportkleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen; für beste Resultate empfehlen wir, die in der *"Programmtabelle"* angezeigte maximale Füllmenge nicht zu übersteigen.
Sport Light (Programm **12**) ist speziell für wenig verschmutzte Sportkleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen; für beste Resultate empfehlen wir, die in der *"Programmtabelle"* angezeigte maximale Füllmenge nicht zu übersteigen. Verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel und nur die Menge für eine halbe Gerätefüllung.
Sport Shoes (Programm **13**) ist speziell für das Waschen von Sportschuhen; für beste Resultate waschen Sie nicht mehr als 2 Paar.

Personalisierungen

DE

Temperatureinstellung

Drehen Sie den Wählschalter „TEMPERATUREN“, um die Waschtemperatur einzustellen (siehe *Programmtabelle*).
Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche ❄ herabgesetzt werden.
Der Waschvollautomat verhindert automatisch die Einstellung einer höheren Schleuderstufe, sollte diese die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.

Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschvollautomat bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht.
Aktivierung der Funktionen:
1. Drücken Sie die Taste, die der gewünschten Funktion entspricht.
2. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrollleuchte zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Kontrollleuchte jedoch auf rasches Blinklicht schalten, dann bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

EcoTime

Durch Auswahl dieser Option werden die mechanische Bewegung, die Temperatur und das Wasser für eine verminderte Füllmenge mit wenig verschmutzten Baumwoll- und Synthetikstoffen optimiert *(siehe “Programmtabelle”)*.
Mit EcoTime werden die Waschzeiten verkürzt, was Wasser und Energie spart. Wir empfehlen, die für die Füllmenge geeignete Menge Flüssigwaschmittel zu verwenden.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , nicht zugeschaltet werden.

Extraspülgang

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung erhöht und somit ein optimales Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders angezeigt bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 10, , nicht zugeschaltet werden.

1000-500

Mit dieser Taste wird die Schleudergeschwindigkeit reduziert.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 8, nicht zugeschaltet werden.

Startzeitvorwahl

Der Start des Waschprogramms kann bis zu 12 Stunden verschoben werden.
Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die der gewünschten Zeitverschiebung entsprechende Kontrollleuchte aufleuchtet. Ein fünfter Tastendruck deaktiviert die Funktion.

NB: Ist die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden bis zum Start des eingestellten Programms.

! Obiges gilt für alle Programme.

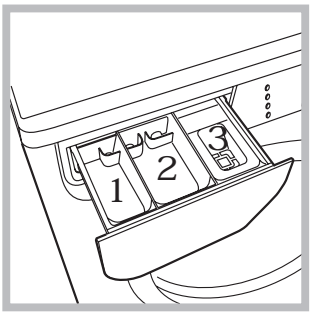
Waschmittel und Wäsche

DE

Waschmittel und Wäsche

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (Waschpulver)
In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)
Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.
In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeart / Waschetikettensymbol.
  - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
  Widerstandsfähige Gewebe: max 5 kg
  Kunstfasergewebe: max 2,5 kg
  Feinwäsche: max 2 kg
  Wolle: max 1 kg
  Seide: max 1 kg

Wie schwer ist Wäsche?
1 Betttuch 400-500 gr
1 Kissenbezug 150-200 gr
1 Tischdecke 400-500 gr
1 Bademantel 900-1.200 gr
1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Wolle: Mit dem Programm **7** können alle Wollsachen gewaschen werden, auch wenn das Etikett “nur Handwäsche” zeigt. Für beste Ergebnisse verwenden Sie ein spezifisches Waschmittel und waschen Sie maximal 1 kg Wäsche.
Seide: Wählen Sie das Spezialprogramm **8** zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.
Gardinen: Sie sollten zusammengelegt und in ein Wäschenetz gegeben werden. Stellen Sie das Programm **8** ein.
Jeans: drehen Sie die Wäschestücke vor der Wäsche auf links und verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel. Stellen Sie das Programm **9** ein.

Unwuchtkontrollsystem

Um starke Vibrationen oder eine Unwucht beim Schleudern zu vermeiden, verfügt das Gerät über ein Schleuderunwuchtsystem. Die Waschladung wird durch eine erhöhte Rotation der Trommel als die des WAschgangs ausbalanciert. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu fördern, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

INDESIT

DE

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann die Gerätetür sehr heiß werden.
- Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Reinigung und Pflege

DE

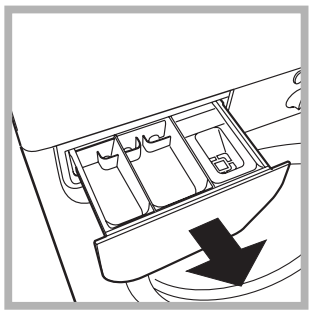
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (*siehe Abbildung*).
Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

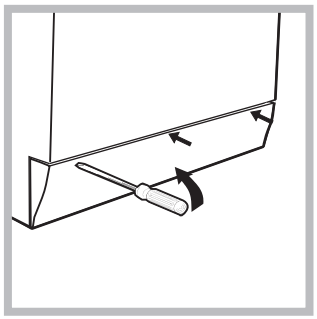
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

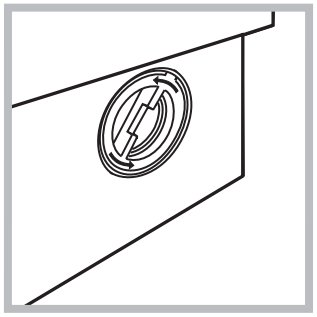
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*)*;*



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (*siehe Abbildung*)*:* es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf;
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Störungen und Abhilfe

INDESIT

DE

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe *„Kundendienst“*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:	**Mögliche Ursachen / Lösungen:**
Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.	• Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird. • Der Strom ist ausgefallen.
Der Waschgang startet nicht.	• Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen. • Die EIN/AUS-Taste wurde nicht gedrückt. • Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt. • Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht. • Es wurde ein verzögerter Start gewählt (*siehe „Personalisierungen“).*
Der Waschvollautomat lädt kein Wasser. Die Kontrollleuchte der ersten Waschphase blinkt (rasches Blinklicht).	• Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen. • Der Schlauch ist geknickt. • Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht. • Es ist kein Wasser da. • Der Druck ist unzureichend. • Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.	• Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (*siehe „Installation“*). • Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe „Installation”*). • Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.	• Das Programm siehe kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (*siehe „Starten eines Waschprogramms“).* • Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe „Installation“*). • Die Ablaufleitung ist verstopft.
Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.	• Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe „Installation“*). • Der Waschvollautomat steht nicht eben (*siehe „Installation“*). • Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe „Installation“*).
Der Waschvollautomat ist undicht.	• Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe „Installation“*). • Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung *siehe „Wartung und Pflege“*). • Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (*siehe „Installation“*).
Die Kontrollleuchten “Funktionen” und “Start/Pause” blinken und eine der Kontrollleuchten der “laufenden Programmphase” sowie die für “Gerätetür gesperrt” bleiben eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Es bildet sich zu viel Schaum.	• Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein. • Es wurde zu hoch dosiert.

Kundendienst

DE

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:
- Sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden *(siehe „Störungen und Abhilfe“);*
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:
- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschvollautomaten und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.

Navodila za uporabo

PRALNI STROJ

SL

Slovensko

IWB 5105

Vsebina

Namestitev, 26-27
Odstranitev embalaže in izravnavanje
Priključitev na vodovodno in električno napeljavo
Prvo pranje
Tehnični podatki

Opis pralnega stroja in zagon programa, 28-29
Upravljalna plošča
Lučke
Kako zagnati program pranja

Programi, 30
Tabela pralnih programov

Posebne nastavitve, 31
Nastavitev temperature
Funkcije

Pralna sredstva in perilo, 32
Predal za pralna sredstva
Priprava perila
Posebne vrste perila
Sistem za tehtanje perila

Opozorila in nasveti, 33
Varnost
Ravnanje z odpadnim materialom

Vzdrževanje in čiščenje, 34
Odklop vodovodne in električne napeljave
Čiščenje pralnega stroja
Čiščenje predala za pralna sredstva
Vzdrževanje vratc in bobna
Čiščenje črpalke
Pregled cevi za dotok vode

Motnje in njihovo odpravljanje, 35

Pomoč, 36

Namestitev

SL

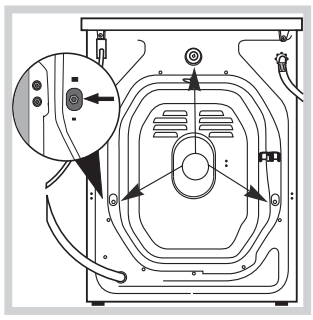
! Shranite to knjižico, da jo boste lahko po potrebi uporabili. Če boste pralni stroj prodali, ga prenehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

! Pozorno preberite navodila: v njih boste našli pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.

Odstranitev embalaže in izravnavanje

Odstranitev embalaže

1. Odstranite embalažo.
2. Preverite, da ni bil pralni stroj med prevozom poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



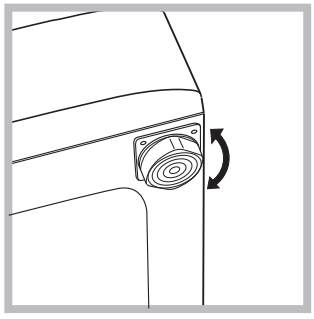
3. Odstranite vse 3 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (*glej sliko*).

4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
5. Vse odstranjene dele shranite: če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.

! Embalaža ni primerna kot igrača za otroke.

Izravnavanje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

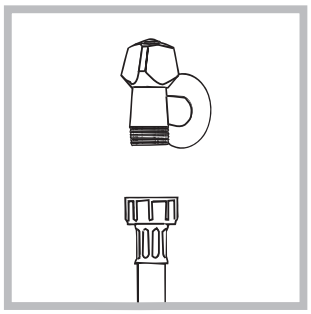


2. Če tla niso popolnoma vodoravna, uravnajte lego pralnega stroja z odvijanjem ali zavijanjem prednjih nožic *(glej sliko);* Nagib na delovni površini ne sme presegati 2°.

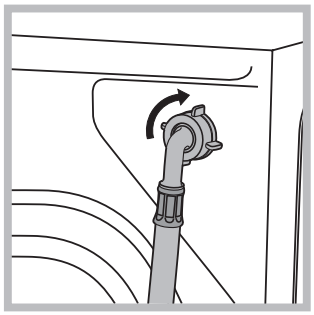
Natančno izravnanje poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapisom ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

Priključitev na vodovodno in električno napeljavo

Priključitev dotočnih cevi za vodo



1. Dovodno cev za zrak priključite tako, da jo privijete na pipo za mrzlo vodo z vrezanim navojem 3/4" cola *(glej sliko).*
Pred tem pustite teči vodo, da se izčisti.



2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno *(glej sliko)*.

3. Pazite, da cev ni prepognjena ali stisnjena.

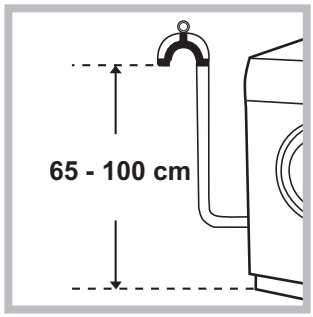
! Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov *(glej naslednjo stran).*

! Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščeni servis.

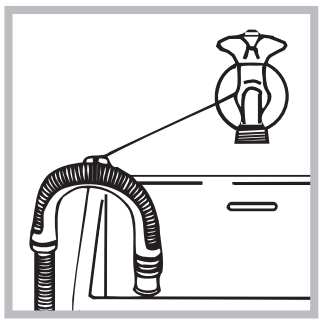
! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

! Uporabite cevi, ki so priložene pralnemu stroju.

Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki sta v višini 65 - 100 cm od tal;



lahko jo tudi naslonite na rob umivalnika ali korita in jo s priloženim vodilom pritrdite na pipo (*glej sliko*). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

! Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer in naj ne bo daljši od 150 cm.

Priključitev na električno napeljavo

Preden pralni stroj priključite na električno napeljavo, se prepričajte, če:

- je električni priključek ozemljen in neoporečen;
- električni priključek zmore največjo obremenitev moči pralnega stroja, ki je zapisana v tabeli tehničnih podatkov *(glej poleg);*
- električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (*glej poleg*);
- vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja. V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.

! Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.

! Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.

! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.

! Električni kabel lahko zamenja le pooblaščeni serviser.

Pozor! V primeru neupoštevanja teh navodil naše podjetje ne sprejema nobene odgovornosti.

Prvo pranje

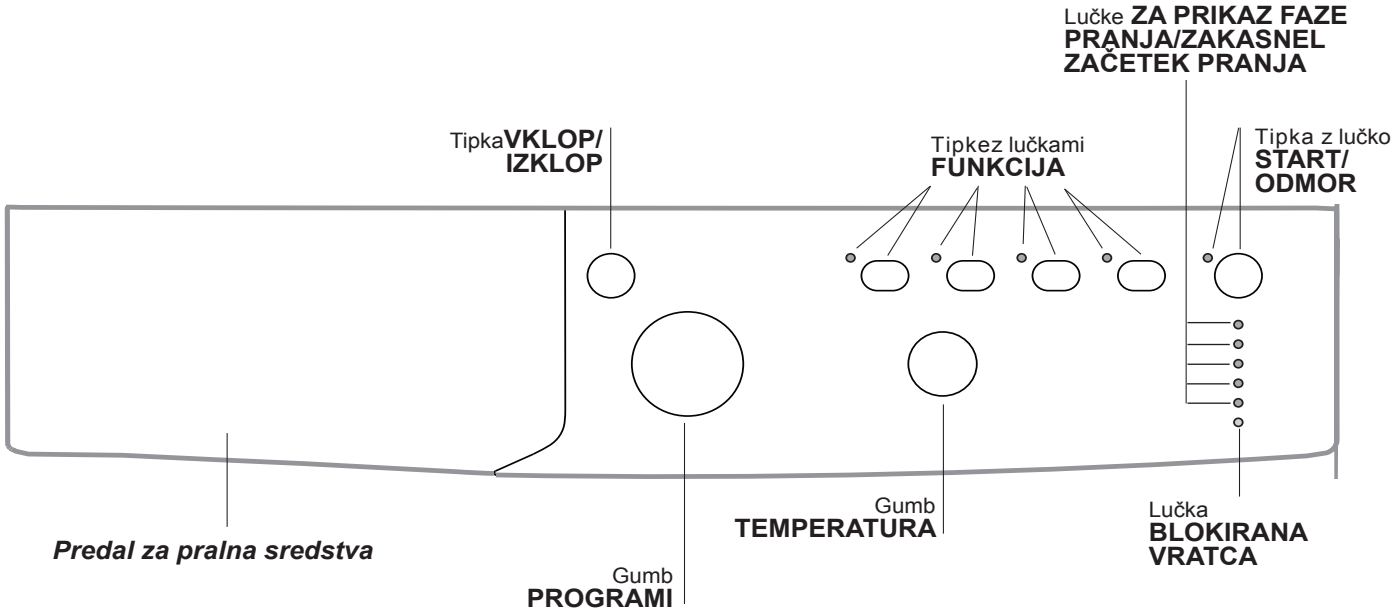
Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila, tako da nastavite na program **2**.

Tehnični podatki	
Model	IWB 5105
Dimenzije	širina 59,5 cm višina 85 cm globina 52,5 cm
Zmogljivost	da 1 a 5 kg
Električna napeljava	glejte oznako s tehničnimi lastnostmi,ki s e nahaja na aparatu
Vodovodni priključek	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 b) najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 b) prostornina bobna 46 litrov
Hitrost centrifuge	do 1000 vrtljajev na minuto
Preizkusni programi v skladu z direktivo 2010/1061	Program 2: temperatura 60°C in 40°C
CE	Pralni stroj je izdelan v skladu zveljavnimi mednarodnimi predpisi: - EEC 89/336 z dne 3.5.1989 (Elektromagnetna kompatibilnost) s kasnejšimi spremembami - ECC 2002/96 - ECC 2006/95 (Nizka napetost)

Opis pralnega stroja in zagon programa

SL

Upravljalna plošča



Predal za pralna sredstva: za odmerjanje detergentov in dodatkov (*glej "Pralna sredstva in perilo"*).

Tipka **VKLOP/IZKLOP:** za vklop in izklop pralnega stroja.

Gumb **PROGRAMI:** za nastavitev programa. Med potekom pranja se gumb ne premika.

Tipkez lučkami **FUNKCIJ:** za nastavitev razpoložljivih funkcij. Lučka za izbrano funkcijo bo ostala prižgana.

Gumb **TEMPERATURA:** za nastavitev temperature pranja ali pranja s hladno vodo (*glej "Posebne nastavitve").*

Lučke **ZA PRIKAZ FAZE PRANJA/ZAKASNEL ZAČETEK PRANJA:** za spremljanje poteka pralnega programa.
Prižgana lučka pomeni, da je faza v izvajanju.
Če je bila izbrana funkcija "zakasnitev začetka pranja", se bo na prikazovalniku pokazal čas do zagona programa *(glej naslednjo stran).*

Lučka **BLOKIRANA VRATCA:** nam pove, ali je vratca mogoče odpreti *(glej naslednjo stran)*.

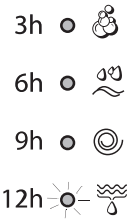
Tipka z lučko **START/ODMOR:** za vklop programov ali njihovo trenutno prekinitev.
POZOR: da se zaustavi trenutni program pranja, pritisnite to tipko: utripati bo začela ustrezna oranžna lučka, tista, ki prikazuje fazo v izvajanju, pa bo ugasnila. Če je lučka za BLOKIRANA VRATCA 🔒 ugasnjena, lahko odprete vratca.
Da se znova zažene program, od tam, kjer je bil prekinjen, pritisnite ponovno to tipko.

Funkcija 'v pripravljenosti'
Ta pralni stroj je v skladu z novimi predpisi o varčevanju energije opremljen s samoizklopnim sistemom (stand by), ki se sproži po nekaj minutah neuporabe stroja. Pritisnite tipko VKLOP-IZKLOP in počakajte, da se stroj ponovno vključi.

Lučke

Lučke nas obveščajo o pomembnih podatkih.
Pomenijo naslednje:

Zakasnel začetek pranja
Če je aktivirana funkcija "Zakasnel začetek pranja"(*glej "Posebne nastavitve"*), bo po zagonu programa začela utripati lučka, ki opozarja na izbrani zamik:



Čez nekaj časa bo začela utripati lučka, ki prikazuje preostanek časa.

Po preteku naravnanega časovnega zamika se bo zagnal izbrani program.

Lučke, ki opozarjajo, da je faza v izvajanju
Ko je enkrat želeni pralni program izbran in vključen, se bodo lučke za opozarjanje prižgale ena za drugo in tako prikazovale potek pralnega programa:

Tipke funkcij in ustrezne opozorilne lučke
Pri izbiri določene funkcijese bo ustrezna opozorilna lučka vključila. Če izbrana funkcija ni združljiva z že nastavljenim programom, bo začela utripati opozorilna lučka in funkcija se ne bo aktivirala.
Če se izbrana funkcija ne ujema s predčasno izbrano funkcijo, bo ustrezna opozorilna lučka prve izbrane funkcije začela utripati in šele nato se bo prižgala ustrezna opozorilna lučka druge izbrane funkcije.

Opozorilna lučka za blokirana vratca
Prižgana kontrolna lučka označuje, da so vratca stroja blokirana in da se jih ne da odpreti; če hočete vratca odpreti, mora biti kontrolna lučka ugasnjena; (počakajte približno 3 minute). Če želite odpreti vrata stroja med potekom programa pranja, pritisnite tipko START/ODMOR; kadar je kontrolna lučka BLOKIRANA VRATCA ugasnjena, lahko odprete vratca.

Kako zagnati program pranja

1. Prižgite pralni stroj s pritiskom na tipko VKLOP/IZKLOP. Vse opozorilne lučke se bodo za nekaj sekund prižgale in nato ugasnile. Utripati bo začela opozorilna lučka za START/ODMOR.

2. Perilo vstavite v pralni stroj in zaprite vratca.

3. Z gumbom PROGRAMI izberite ustrezen program.

4. Nastavite temperaturo pranja (*glej "Posebne nastavitve").*

5. Vstavljanje detergenta in dodatkov (*glej "Pralna sredstva in perilo").*

6. Izbira želene funkcije.

7. Program zaženite tako, da pritisnete na tipko START/ODMOR. Zelena opozorilna lučka bo ostala še naprej prižgana. Če želite prekiniti izbrani ciklus, pritisnite tipko START/ODMOR in izberite nov cikel pranja.
8. Ob zaključku programa se bo prižgala opozorilna lučka END. Ko kontrolna lučka BLOKIRANA VRATCA ugasne, lahko odprete vratca. Perilo vzemite iz stroja, vratca pa pustite priprta, da se boben osuši.
Ugasnite pralni stroj s pritiskom na tipko VKLOP/IZKLOP.

Programi

SL

Tabela pralnih programov

Programi	Opis programa	Maksimalna temperatura (°C)	Maksimalna hitrost (vrtljaji na minuto)	Pralni praški			Maksimalna teza (Kg)		Trajanje cikla	
				Predpranje	Pranje	Mehèalec	Normalno	Eco Time	Nor-malno	Eco Time
	Programi za vsaki dan (Daily)									
1	**BOMBAZ + PREDPRANIE:** moèno umazano belo perilo.	90°	1000	●	●	●	5	-	145	-
2	**BOMBAZ:** moèno umazano belo perilo.	90°	1000	-	●	●	5	-	125	-
2	**BOMBAZ (1-2):** zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1000	-	●	●	5	-	165	-
2	**BOMBAZ (2):** zelo umazano belo in obèutljivo barvno perilo.	40°	1000	-	●	●	5	-	155	-
3	**BOMBAZ:** zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	120	85
4	**BARVNI BOMBAZ (3):** malo umazano belo in obèutljivo barvasto.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	85	60
5	**SINTETIKA:** zelo umazano obstojnih barv.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
5	**SINTETIKA energična (4):** zelo umazano obstojnih barv.	40°	800	-	●	●	2,5	2	90	65
6	**SINTETIKA:** zelo umazano obstojnih barv.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	50
	Posebni programi									
7	**VOLNA:** za volno, kašmir, itd.	40°	800	-	●	●	1	-	70	-
8	**SVILA/ZAVESE:** svila, viskoza in drugo obèutljivo perilo.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**Express:** za hitro pranje malo umazanega perila (ni primerno za volno, svilo in perilo za roèno pranje).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Sport									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	Maks. 2 para.	-	55	-
	Delni programi									
	Izpiranje	-	1000	-	-	●	5	-	40	-
	Ozemanje	-	1000	-	-	-	5	-	15	-
	Èrpanje vode	-	0	-	-	-	5	-	2	-

Trajanje cikla, ki je prikazano na zaslonu ali navedeno v navodilih, je ocenjeno na osnovi standardnih pogojev. Dejanski čas je odvisen od različnih dejavnikov, kot so temperatura in pritisk vode ob dotoku v stroj, temperatura v prostoru, količina detergenta, količina in vrsta perila, porazdelitev perila v bobnu, dodatne izbrane nastavitve.

Za vse preizkusne institucije (Test Institutes):

1) Kontrolni program po standardu 2010/1061: nastavite program 2 na temperaturo 60 °C in 40 °C.
2) Dolgi program za bombaž: nastavite program 2 na temperaturo 40 °C.
3) Dolgi program za bombaž: nastavitve program 4 na temperaturo 40 °C.
4) Sintetični program skupaj : nastavitve program 5 na temperaturo 40 °C.

Posebni programi

Express (program **10**) je posebej prilagojen za pranje manj umazanega perila v čim krajšem času: traja samo 15 minut in tako prihrani energijo in čas. S tem programom (program **10** pri 30 °C) je mogoče prati skupaj različne tkanine (razen volne in svile), ki ne smejo tehtati več kot 1,5 kg.
Sport Intensive (program **11**): je namenjen pranju zelo umazanih športnih oblačil (dresov, nogavic itd.); za boljši učinek je priporočeno, da ne presežete maksimalne obremenitve, ki je navedena v *"Tabeli pralnih programov".*
Sport Light (program **12**): je namenjen pranju manj umazanih športnih oblačil (dresov, nogavic itd.); za boljši učinek je priporočeno, da ne presežete maksimalne obremenitve, ki je navedena v *"Tabeli pralnih programov".* Priporočena je uporaba tekočega pralnega praška; uporabite posodico za doziranje, ki je primerna za polovično napolnjen stroj.
Sport Shoes (program **13**): je namenjen pranju športnih copat; za boljši učinek pranja ne operite več kot 2 parov hkrati.

Posebne nastavitve

Nastavitve temperature

Z vrtenjem gumba TEMPERATURA nastavite temperaturo pranja (glej *Tabela programov*).
Temperaturo pranja lahko znižate vse do pranja s hladno vodo (❄).
Pralni stroj bo samodejno preprečil nastavitev temperature, ki bi bila večja od največje dovoljene za izbrani program.

Funkcije

Pralni stroj omogoča različne funkcije za doseganje takšne stopnje čistosti, kakršno želite.
Za izbiro posameznih funkcij:
1. Pritisnite tipko glede na želeno funkcijo;
2. prižgana ustrezna opozorilna lučka pomeni, da je funkcija aktivirana.

Pozor: Hitro utripanje opozorilne lučke pomeni, da funkcija ni združljiva z izbranim programom.

EcoTime

Z izbiro tega programa se dosežejo optimalno mehansko premikanje, temperatura in voda glede na manjšo količino manj umazanih bombažnih in sintetičnih oblačil *(glej "Tabela pralnih programov")*. S programom **"**EcoTime**"** boste prihranili na času, vodi in energiji. Priporoča se uporaba tekočega detergenta, ki se odmeri glede na količino perila.

! Funkcije ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Dodatno izpiranje

Pri izbiri te funkcije se poveča učinek izpiranja in se zagotovi največja možna odstranitev pralnega praška. Uporabno je predvsem za ljudi s posebno občutljivo kožo.

! Funkcije ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 10, , .

1000-500

Če pritisnete to tipko, se zmanjša hitrost ožemanja.

! Funkcije ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 8, .

Zakasneli zagon

Prestavi začetek pranja za največ 12 ur.
Večkrat pritisnite na tipko, da se bo prižgala ustrezna opozorilna lučka za zakasnitev začetka pranja. Ob petem pritisku na tipko se funkcija izključi.
Pozor: Ko pritisne tipko START/ODMOR, lahko zakasnitev samo še skrajšate, dokler se nastavljeni program ne zažene.

! Je aktivna z vsemi pralnimi programi.

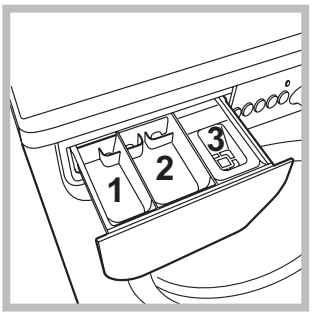
Pralna sredstva in perilo

SL

Predal za pralna sredstva

Dobri učinki pranja so odvisni tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolje oprano, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.



Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate vstavite detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

prekat 1: Detergent za predpranje (v prahu)
prekat 2: Detergent za pranje (v prahu ali tekočini)
Tekoči detergent smemo vliti v prekat le neposredno pred pranjem.
prekat 3: Dodatki (mehčalec idr.)
Mehčalec naj se ne izliva preko rešetke prekata.

Priprava perila

- Perilo razvrstite po:
  - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
  - barvi: ločite barvno perilo od belega.
- Izpraznite žepe in preglejte gumbe.
- V pralni stroj ne smete vstaviti večje količine suhega perila, kakor je dovoljeno:
  Vzdržljive tkanine: največ 5 kg
  Sintetične tkanine: največ 2,5 kg
  Občutljive tkanine: največ 2 kg
  Volna: največ 1 kg
  Svila: največ 1 kg

Koliko tehta perilo?

1 rjuha 400-500 gr.
1 prevleka za blazino 150-200 gr.
1 prt 400-500 gr.
1 kopalni plašč 900-1.200 gr.
1 brisača 150-250 gr.

Posebne vrste perila

Volna: program **7** je primeren za pranje vseh volnenih oblačil, tudi tistih z napisom "samo za ročno pranje" . Za boljši učinek uporabite poseben prašek in ne presezite količine 1 kg perila.
Svila: uporabite primeren program **8** za pranje svilenega perila. Priporoča se posebni pralni prašek za posebej občutljivo perilo.
Zavese: namestite jih v prevleko ali mrežasto vrečo. Uporabite program **8**.
Jeans: pred pranjem obrnite oblačila in uporabite tekoči detergent. Izberite program **9**.

Sistem za tehtanje perila

Pred vsakim ožemanjem se boben nekajkrat hitreje zavrti kot pri pranju, da se preprečijo prevelike vibracije in da se perilo enakomerno porazdeli. Če po nekaj vrtljajih perilo ni pravilno razporejeno, se bo boben vrtel nekoliko počasneje, kakor je predvideno. Če perilo ni pravilno razporejeno, se bo namesto ožemanja vključila funkcija za porazdelitev perila. Da se omogoči čim boljša razporeditev perila in pravilen vnos količine, je priporočeno mešanje večjih in manjših kosov perila.

Opozorila in nasveti

! Ta pralni stroj je izdelan po mednarodnih varnostnih predpisih. Pozorno preberite naslednja varnostna opozorila.

Varnost

- Ta stroj je izdelan in namenjen samo gospodinjski uporabi.
- Pralni stroj smejo uporabljati samo odrasle osebe po navodilih v tej knjižici.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če ste bosi oziroma če imate roke ali noge mokre ali vlažne.
- Kadar izključujete kabel iz električnega toka, primite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
- Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- Ne dotikajte se odtekajoče vode, ker je lahko zelo vroča.
- V nobenem primeru vratc ne odpirajte na silo. poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- Če pride do okvare, se ne lotite sami popravila notranjih mehanizmov.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo pralnemu stroju, kadar je vključen.
- Med pranjem vratca lahko postanejo vroča.
- Pralni stroj naj prestavljajo vsaj dva ali trije ljudje. Nikoli ga ne prestavljajte sami, ker je zelo težak.
- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.

Ravnanje z odpadnim materialom

- Odstranitev embalaže: upoštevajte lokalne predpise, tako da bodo deli embalaže lahko predelani.
- Evropska direktiva 2002/96/EC za Odslužene Električne in Elektronske Naprave in Opremo zahteva, da se odslužene elektronske in električne naprave zbirajo in odlagajo ločeno od navadnih nesortiranih gospodinjskih odpadkov. Namen te uredbe je optimizacija zbiranja in reciklaže materialov v napravah, ki lahko vplivajo na zdravje ljudi in na okolje. Simbol „prečrtan smetnjak” na izdelku vas opozarja na vašo obveznost, da morate te odslužene naprave zbirati ločeno.
  Uporabniki lahko vse informacije o pravilnem ravnanju z odsluženim aparatom dobijo pri lokalnih oblasteh ali prodajalcih.

Vzdrževanje in čiščenje

SL

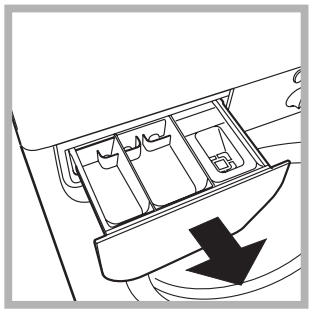
Odklop vodovodne in električne napeljave

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako zmanjšate izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečite, da bi voda odtekala.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem stroja, povlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje pralnega stroja

Zunanjost in gumijaste dele očistite s krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topilnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da ga privzdignete in potegnete navzven (*glej sliko*). Operite ga pod tekočo vodo. To čiščenje je treba pogosto opravljati.

Vzdrževanje vratc in bobna

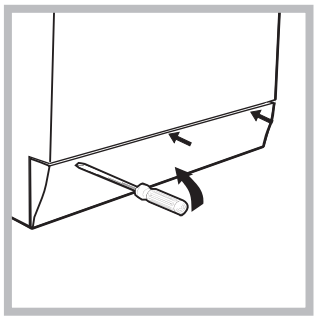
- Vratca pustite vedno odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.

Čiščenje črpalke

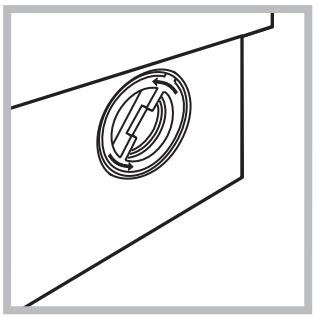
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki stoji nad črpalko in jo ščiti.

! Prepričajte se, da je pranje končano in potegnite vtič iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. s pomočjo izvijača odstranite pokrivno ploščo na sprednji strani stroja (*glej sliko*)*;*



2. pokrovček zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca (*glej sliko*)*:* normalno je, da pri tem izteče malo vode;

3. skrbno očistite notranjost;
4. pokrovček ponovno privijte;
5. ponovno namestite ploščo in se pred tem prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je na cevi videti razpoke, jo morate zamenjati. Lahko bi se zgodilo, da bi močni pritiski med pranjem povzročili nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

Motnje in njihovo odpravljanje

INDESIT

SL

Lahko se zgodi, da pralni stroj ne deluje. Preden pokličete serviserja (*glej "Pomoč"*), se prepričajte, da ne gre za odpravljivo motnjo delovanja. Pri tem si pomagajte z naslednjim seznamom.

Motnje:	Možni vzroki / rešitve:
Pralni stroj se ne vključi.	• Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika. • V napeljavi ni električnega toka.
Postopek pranja se ne začne.	• Vratca niso dobro zaprta. • Niste pritisnili na tipko VKLOP/IZKLOP. • Niste pritisnili tipke START/ODMOR. • Pipa za vodo je zaprta. • Nastavljena je zakasnitev začetka pranja ("Zakasnitev začetka pranja", *glej ''Posebne Nastavitve"*).
V stroj ne doteka voda (hitro utripa lučka prve faze pranja).	• Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom. • Cev je prepognjena. • Pipa za vodo je zaprta. • V vodovodni napeljavi ni vode. • Tlak v vodovodu je prenizek. • Niste pritisnili tipke START/ODMOR.
Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.	• Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini med 65 in 100 cm od tal (*glej ''Namestitev"*). • Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (*glej ''Namestitev"*). • Odtok v zidu nima preduha. Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motnje, zaprite pipo za vodo, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki se dobijo v tehničnih trgovinah.
Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.	• Pri izbranem programu voda ostane v bobnu. Pri nekaterih programih je potreben ročni zagon (*glej "Kako zagnati program pranja"*). • Odtočna cev je prepognjena (*glej "Namestitve")*. • Odtok je zamašen.
Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.	• Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno odblokiran (*glej "Namestitve")*. • Odtočna cev je prepognjena (*glej "Namestitve")*. • Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu *(glej ''Namestitev").*
Pralni stroj pušča vodo.	• Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (*glej "Namestitev")*. • Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje *glej "Vzdrževanje in čiščenje")*. • Odtočna cev ni dobro pritrjena (*glej "Namestitev")*.
Lučke "Funkcije" in lučka za "start/ odmor" utripajo, lučki, ki označujeta "fazo pranja" in "blokirana vratca" pa svetita konstantno.	• Stroj izključite in potegnite vtikač iz vtičnice, počakajte približno 1 minuto in ga ponovno vključite. Če motnja ni odpravljena, pokličite serviserja.
Med pranjem nastaja preveč pene.	• Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v stroju (na njem mora biti napis "za pralni stroj", "za ročno in strojno pranje" ali podobno). • Odmerili ste preveliko količino detergenta.

Pomoč

SL

Preden pokličete pooblaščeni servis:
- Preverite, če nepravilno delovanje stroja lahko sami odpravite *(glej"Motnje in njihovo odpravljanje")*;
- Ponovno zaženite program, da preverite, ali je bila motnja odpravljena;
- V nasprotnem primeru pokličite pooblaščeni servis na telefonsko številko, ki je zapisana na garancijskem listu.

! Ne poslužujte se nepooblaščenih servisov.

Sporočite:
- za kakšno motnjo gre;
- model pralnega stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Te informacije boste našli na tablici, ki se nahaja na zadnji strani stroja in na sprednji strani vratc.

Upute za uporabu

PERILICA RUBLJA

HR

Hrvatski

IWB 5105

Pregled

Postavljanje, 38-39
Raspakiranje i izravnavanje
Hidraulični i električni priključci
Prvi ciklus pranja
Tehnički podaci

Opis perilice i pokretanje programa, 40-41
Kontrolna ploča
Kontrolna svjetla
Pokretanje programa

Programi, 42
Tablica programa

Osobni izbor, 43
Postavljanje temperature
Funkcije

Deterdžent i rublje, 44
Pretinac za deterdžent
Pripremanje rublja
Osobito rublje
Sustav uravnoteženja napunjenosti

Mjere predostrožnosti i savjeti, 45
Opća sigurnost
Rashodovanje

Održavanje i očuvanje, 46
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje
Čišćenje perilice
Čišćenje pretinca za deterdžent
Očuvanje vrata i bubnja
Čišćenje crpke
Provjera cijevi za dovod vode

Nepravilnosti i rješenja, 47

Servisna služba, 48

INDESIT

Postavljanje

HR

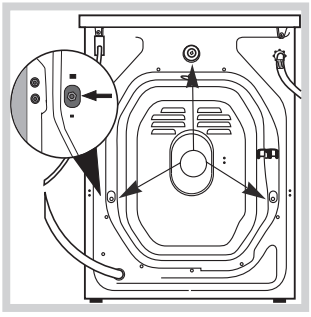
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte ove upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiranje i izravnavanje

Raspakiranje

1. Raspakujte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu.
Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se preprodavaču.



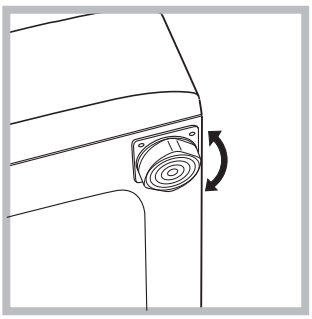
3. Skinite **3** vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani (*vidi sliku).*

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakovanje nije igračka za djecu!

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

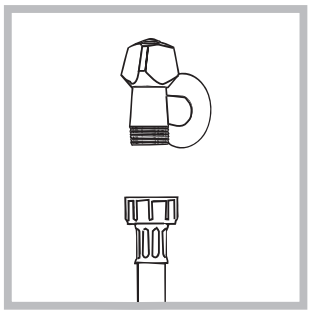


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica *(vidi sliku)*; kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

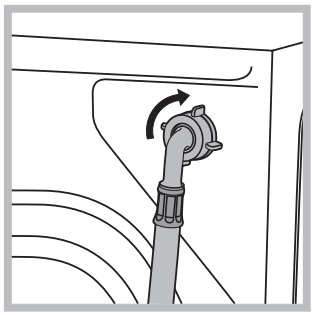
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i spriječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Spojite dovodnu cijev navijajući je na slavinu s hladnom vodom nareznog otvora 3/4, kao za plinski priključak *(vidi sliku).*
Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražžnjoj strani gore desno *(vidi sliku).*

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

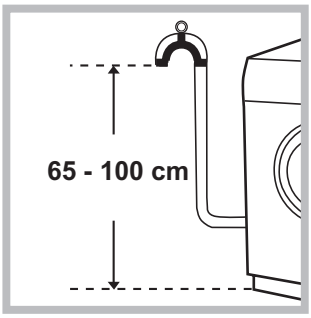
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi slijedeću stranicu).*

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

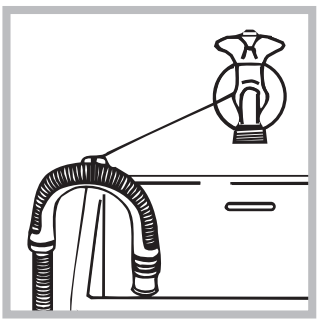
! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

! Upotrijebite one dostavljene sa strojem.

Spajanje cijevi za odvod vode



Bez savijanja spojite odvodnu cijev na odvodni cjevovod ili odljev u zidu, koji moraju biti u visini od 65 do 100 cm od poda;



odnosno naslonite je na rub umivaonica ili kade i vežite dostavljenu vodilicu na slavinu (*vidi sliku*). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u tablici Tehnički podaci *(vidi sa strane);*
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi sa strane);*
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

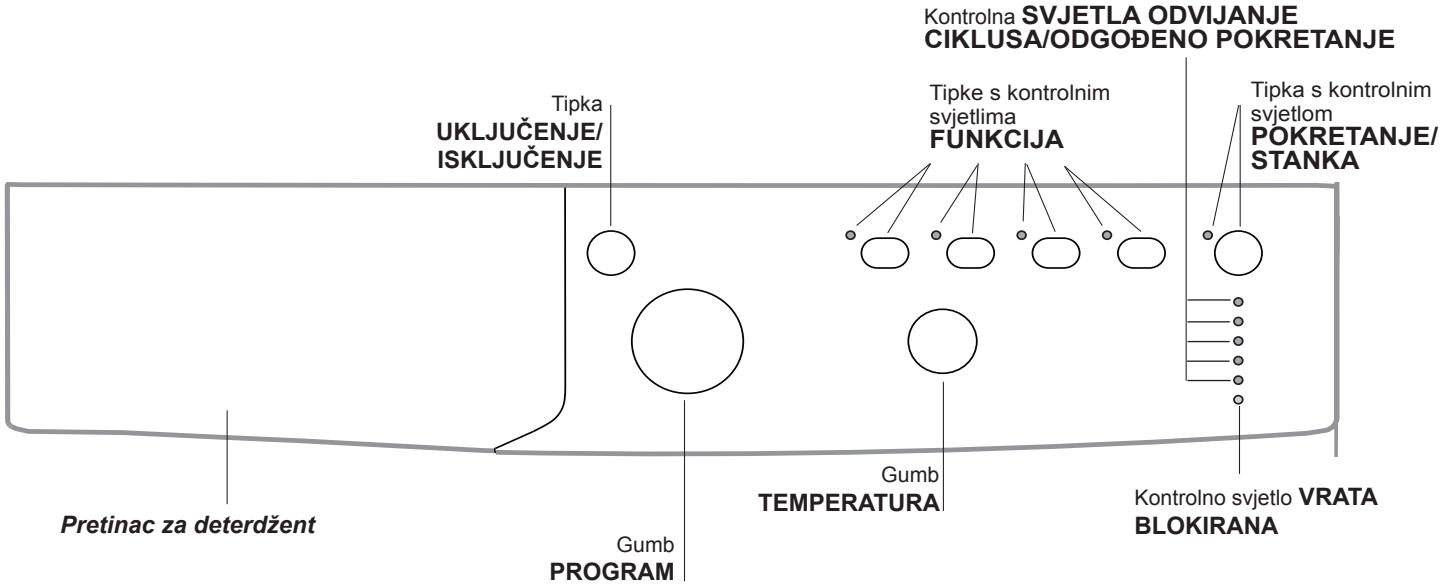
Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršite ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program **2**.

Tehnički podaci	
Model	IWB 5105
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 52,5 cm
Kapacitet	od 1 do 5 kg
Električno priključivanje	vidi pločicu s tehničkim osobinama na stroju
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 46 l
Brzina centrifugiranja	do 1000 okretaja u minuti
Testni programi prema direktivi 2010/1061	Program 2: temperatura 60°C i 40°C
CE	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 2004/108/CE (Elektromagnetska kompatibilnost) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nizak pritisak)

Opis perilice rublja i pokretanje programa

HR

Kontrolna ploča



Pretinac za deterdžent: služi za stavljanje deterđenta i aditiva (*vidi "Deterđenti i rublje"*).

Tipka **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE:** služi za uključivanje i isključivanje perilice.

Gumb **PROGRAM:** služi za postavljanje programa. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Tipke s kontrolnim svjetlima **FUNKCIJA:** njima odabiremo raspoložive funkcije. Kontrolno svjetlo koje se odnosi na dotičnu funkciju ostat će upaljeno.

Gumb **TEMPERATURA** njime se postavlja temperatura ili hladno pranje *(vidi "Osobni izbor").*

KONTROLNA SVJETLA ODVIJANJE CIKLUSA/ ODGOĐENO POKRETANJE: omogućuju praćenje odvijanja programa pranja.
Upaljeno kontrolno svjetlo označava fazu u tijeku.
Ako postavite funkciju "Odgođeno pokretanje", ta će svjetla pokazivati koliko vremena nedostaje do pokretanja programa *(vidi slijedeću stranicu).*

Kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA:** pokazuje može li se otvoriti vrata *(vidi slijedeću stranicu)*.

Tipka s kontrolnim svjetlom **POKRETANJE/STANKA:** pokreće program ili ga trenutno prekida.
NAPOMENA: pritisnite ovu tipku da bi trenutno zaustavili pranje u tijeku – odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati narančastom bojom, a ono koje označava fazu u tijeku ostat će stalno upaljeno. Ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA 🔒 ugašeno, možete otvoriti vrata.
Da bi se pranje nastavilo odvijati od točke u kojoj je prekinuto, ponovno pritisnite ovu tipku.

Način Stand-by
Ova perilica rublja, sukladno novim normativama u svezi štednje električne energije, posjeduje sustav automatskog gašenja („Stand By"), koji se - u slučaju nekorištenja stroja - aktivira nakon nekoliko minuta. Kratko pritisnite tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE i čekajte da se stroj ponovno aktivira.

Kontrolna svjetla

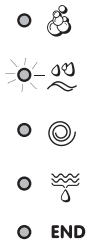
Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Odgođeno pokretanje
Ako aktivirate funkciju “Odgođeno pokretanje” *(vidi “Osobni izbor”)*, nakon što ste pokrenuli program početak će treptati kontrolno svjetlo odabranog kašnjenja.

Nakon određenog vremena prikazuje se preostalo vrijeme kašnjenja, uz treptanje odgovarajućeg kontrolnog svjetla.

Po isteku odabranog kašnjenja, postavljeni program se počinje odvijati.

Kontrolna svjetla faze u tijeku
Nakon što ste odabrali i pokrenuli željeni ciklus pranja, kontrolna se svjetla redom pale označavajući njegovo napredovanje.



Tipke funkcija i odgovarajuća kontrolna svjetla
Kad odaberete neku funkciju, upalit će se odgovarajuće kontrolno svjetlo.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati i funkcija se neće pokrenuti.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s nekom drugom prethodno postavljenom funkcijom, kontrolno svjetlo prve odabrane funkcije će treptati i aktivirat će se samo druga funkcija; upalit će se kontrolno svjetlo aktivirane funkcije.

Kontrolno svjetlo vrata blokirana
Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo otvaranje; da bi otvorili vrata, kontrolno svjetlo mora biti ugašeno (počekajte otprilike 3 minute). Da bi otvorili vrata dok je ciklus u tijeku pritisnite tipku POKRETANJE/STANKA; ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugašeno, možete otvoriti vrata.

Pokretanje programa

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE. Upalit će se sva kontrolna svjetla u trajanju od nekoliko sekunda, nakon čega će se ugasiti, a treptat će kontrolno svjetlo POKRETANJE/STANKA.
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
4. Postavite temperaturu pranja *(vidi “Osobni izbor”).*
5. Uspite deterdžent i aditive *(vidi “Deterdžent i rublje”).*
6. Odaberite željene funkcije.
7. Pokrenite program pritiskom na tipku POKRETANJE/STANKA i odgovarajuće kontrolno svjetlo će stalno svjetliti zelenim svjetlom. Da bi poništili postavljeni ciklus, stavite stroj u stanku pritiskom na tipku POKRETANJE/STANKA i izaberite novi ciklus.
8. Na kraju programa upalit će se kontrolno svjetlo END. Kad se kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugasi, možete otvoriti vrata. Izvadite rublje i ostavite vrata pritvorena kako bi se bubanj osušio.
Isključite perilicu pritiskom na tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE.

Programi

HR

Tablica programa

Programi	Posebni programi	Maks. temp. (°C)	Maks. brzina (okretaja u minuti)	Deterdzent			Maks. kol. rublja (kg)		Trajanje ciklusa	
				Pret-pranje	Pranje	Omekš ivaè	Obièan	Eco Time	Obièan	Eco Time
	Programi za svaki dan									
1	**Pamuk + Pretpranje:** izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1000	●	●	●	6	-	145	-
2	**Pamuk:** izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1000	-	●	●	6	-	125	-
2	**Pamuk (1-2):** vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1000	-	●	●	6	-	165	-
2	**Pamuk (2):** vrlo prljavo bijelo i obojeno osjetljivo rublje.	40°	1000	-	●	●	6	-	155	-
3	**Pamuk:** vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1000	-	●	●	6	3,5	120	85
4	**Obojani Pamuk (3):** malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja.	40°	1000	-	●	●	6	3,5	85	60
5	**Sintetika:** vrlo prljavo rublje otpornih boja.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
5	**Sintetika program uz (4):** vrlo prljavo rublje otpornih boja.	40°	800	-	●	●	2,5	2	90	65
6	**Sintetika:** vrlo prljavo rublje otpornih boja.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	50
	Posebni programi									
7	**Vuna:** za vunu, kašmir, itd.	40°	800	-	●	●	1,5	-	70	-
8	**Svila/Zavjese:** za komade od svile, viskoze, donje rublje.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	Jeans	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**Express:** za brzo osvjezavanje malo prljavih komada odjeæe (ne preporuèuje se za vunu, svilu i komade koje treba ruèno prati).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Sport									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	Maks. 2 para.	-	55	-
	Djelomièni programi									
	Ispiranje	-	1000	-	-	●	6	-	40	-
	Centrifugiranje	-	1000	-	-	-	6	-	15	-
	Izbacivanje vode	-	0	-	-	-	6	-	2	-

Trajanje ciklusa naznačeno na zaslonu ili u priručniku je procjena izračunata na temelju standardnih uvjeta. Stvarno vrijeme može se razlikovati ovisno o brojnim čimbenicima kao što su temperatura i tlak vode na ulazu, okolna temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta stavljenog rublja, uravnoteženost stavljenog rublja, odabrane dodatne opcije.

Za sve ustanove za testiranje:
1) Program kontrole po propisu 2010/1061: postaviti program 2 s temperaturom od 60°C i 40°C.
2) Dugi program za pamuk: postaviti program 2 s temperaturom od 40°C.
3) Kratki program za pamuk: postaviti program 4 s temperaturom od 40°C.
4) Sintetski program uz: postaviti program 5 s temperaturom od 40°C.

Naročiti programi

Express (program **10**) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu: traje samo 15 minuta i tako nam pomaže uštedjeti struju i vrijeme. Postavljanjem ovog programa (**10** na 30°C) moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile) s najvećim mogućim opterećenjem od 1,5 kg.

Sport Intensive (program **11**) je proučavan za pranje jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu količinu rublja naznačenu u "*Tablica programa".*

Sport Light (program **12**) je proučavan za pranje ne jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu kkoličinu rublja naznačenu u "*Tablica programa".* Preporučujemo korištenje tekućeg deterdženta, u količini za polupunu perilicu.

Sport Shoes (program **13**) je proučavan za pranje sportske obuće; za postizanje boljih rezultata nemojte prati više od 2 para.

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA *(vidi Tablicu programa).*
Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄).
Stroj će automatski spriječiti postavljanje temperature veće od one predviđene za svaki pojedini program.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline.
Aktiviranje funkcija se vrši:
1. pritiskom tipke koja odgovara željenoj funkciji;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje kontrolnog svjetla pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

EcoTime
Ako odaberete ovaj način, mehanički pokreti, temperatura i voda će biti optimizirani kao za smanjenu količinu pamučnog i sintetičnog, malo prljavog rublja "*Tablica programa"*. S načinom "EcoTime" možete obaviti pranje u kraćem vremenu, štedeći vodu i struju. Savjetujemo korištenje količine deterdženta koja odgovara količini rublja.
! Ne može se aktivirati s programima 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Naj-ispiranje
Odabirom ove funkcije povećava se djelotvornost ispiranja i osigurava maksimalno uklanjanje deterdženta. Korisna je za naročito osjetljive komade rublja.
! Ne može se aktivirati s programima 10, , .

1000-500
Pritiskom na ovu tipku smanjuje se brzina centrifugiranja.
! Ne može se aktivirati s programima 8, .

Odgođeno pokretanje
Pokretanje stroja odgađa se i do 12 sati.
Pritisnite više puta tipku dok se ne upali kontrolno svjetlo koje označava željenu odgodu. Na peti pritisak tipke funkcija više nije aktivirana.
NAPOMENA: kad jednom pritisnete tipku POKRETANJE/STANKA, vrijednost kašnjenja se može jedino smanjiti, sve do pokretanja postavljenog programa.
! Ova funkcija se može aktivirati sa svim programima.

Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.

Izvucite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)
Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)
Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.
Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
  - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
  - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
  Otporne tkanine - najviše 5 kg
  Sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
  Osjetljive tkanine - najviše 2 kg
  Vuna: najviše 1 kg
  Svila: najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

1 plahta 400-500 g
1 jastučnica 150-200 g
1 stolnjak 400-500 g
1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
1 ručnik 150-250 g

Osobito rublje

Vuna: na programu **7** možete prati u perilici svo vuneno rublje, čak i ono s etiketom “samo za ručno pranje” . Za postizanje boljih rezultata, koristite specifičan deterdžent i nemojte prijeći 1 kg rublja za pranje.

Svila: koristite odgovarajući program **8** za pranje svih svilenih komada rublja. Preporučujemo uporabu specifičnog deterdženta za osjetljivo rublje.
Zavjese: preporučujemo vam da ih savijete i stavite u dostavljenu vrećicu. Koristite program **8**.
Jeans: prije pranja preokrenite odjeću i koristite tekući deterdžent. Koristite program **9**.

Sustav uravnoteženja napunjenosti

U svrhu izbjegavanja pretjeranih vibracija, stroj prije svakog centrifugiranja vrši okretanje bubnja brzinom donekle većom od one korištene pri pranju kako bi se stavljeno rublje ravnomjerno rasporedilo. Ako se usprkos ponovljenim pokušajima stavljeno rublje ne rasporedi ravnomjerno, stroj će izvršiti centrifugiranje brzinom nižom od one predviđene. U slučaju pretjerane neuravnoteženosti, stroj će umjesto centrifugiranja vršiti raspoređivanje. Radi što bolje raspoređenosti i pravilnog uravnoteženja punjenja, preporučujemo vam da pomiješate velike i male komade rublja.

Mjere predostrožnosti i savjeti

INDESIT

HR

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pozorno pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj aparat je osmišljen za uporabu isključivo u domaćinstvu.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji spriječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

Rashodovanje

- Rashodovanje materijala od ambalaže: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakovanje moći ponovno upotrijebiti.
- Europska direktiva 2002/96/EZ o električnom i elektronskom otpadu propisuje da se električne kućanske aparate ne smije zbrinjavati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom. Rashodovane aparate treba sakupljati posebno, radi optimiziranja stope spašavanja i recikliranja materijala od kojih su izrađeni te radi spriječavanja moguće štete po zdravlje i po okoliš. Simbol prekrižene kante za smeće koji se nalazi na svim proizvodima podsjeća na obavezu odvojenog sakupljanja otpada.
  Radi podrobnijih obavijesti o pravilnom rashodovanju električnih kućanskih aparata, posjednici se mogu obratiti nadležnoj javnoj službi ili preprodavačima.

Održavanje i očuvanje

HR

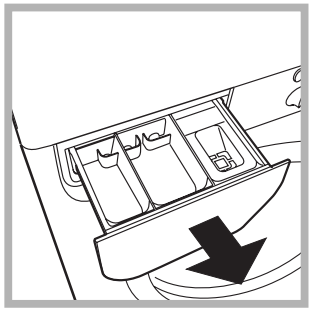
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao i prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrepsti površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*).
Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često vršiti.

Očuvanje vrata i bubnja

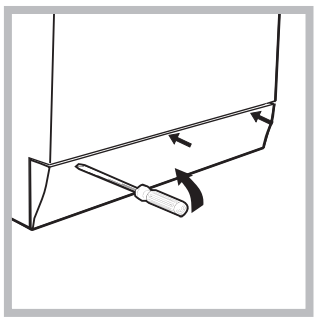
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

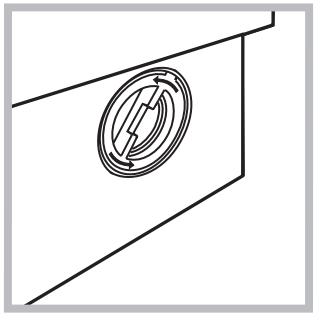
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitan novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i iskopčajte prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača skinite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga obratno od smjera kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti iznenadno pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Nepravilnosti i rješenja

INDESIT

HR

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi *(vidi "Servisna služba"*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti	Mogući uzroci / Rješenje
Perilica se ne uključuje.	• Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt. • Nestalo je struje u kući.
Ciklus pranja ne započinje.	• Vrata nisu dobro zatvorena. • Niste pritisnuli tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE. • Niste pritisnuli tipku POKRETANJE/STANKA. • Slavina za vodu je zatvorena. • Postavili ste vrijeme odgode pokretanja *(vidi "Osobni izbor"*).
Perilica ne uzima vodu (ubrzano trepti kontrolno svjetlo prve faze pranja).	• Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu. • Cijev je savijena. • Slavina za vodu je zatvorena. • Nestalo je vode u kući. • Pritisak nije dovoljan. • Niste pritisnuli tipku POKRETANJE/STANKA.
Perilica neprekidno uzima i izbacuje vodu.	• Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla *(vidi "Postavljanje"*). • Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu *(vidi "Postavljanje"*). • Odvod u zidu nema odušak za zrak. Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može rješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.
Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.	• Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih programa treba ga ručno pokrenuti (*vidi "Pokretanje programa"*). • Cijev za izbacivanje vode je savijena *(vidi "Postavljanje"*). • Odvodni kanal je zapriječen.
Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.	• Bubanj u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen *(vidi "Postavljanje"*). Perilica nije u ravnini *(vidi "Postavljanje"*). • Perilica je stisnuta između namještaja i zida *(vidi "Postavljanje"*).
Perilica gubi vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena *(vidi "Postavljanje"*). • Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje vidi "*Održavanje i očuvanje"*). • Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena *(vidi "Postavljanje"*).
Kontrolna svjetla "Funkcije" i kontrolno svjetlo "pokretanje/stanka" trepte, a jedno od kontrolnih svjetala za "fazu u tijeku" i "vrata blokirana" je stalno upaljeno.	• Isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice, počekajte otprilike 1 minutu pa ga ponovno uključite. Ako je nepravilnost još uvijek prisutna, pozovite Servisnu službu.
Stvara se prevelika pjena.	• Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan). • Pretjerali ste s deterdžentom.

Servisna služba

HR

Prije pozivanja Servisne službe:
• Provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost *(vidi "Nepravilnosti i rješenja"*);
• Ponovno pokrenite program da bi ste provjerili je li problem otklonjen;
• U negativnom slučaju, obratite se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima!

Priopćite:
• vrstu nepravilnosti;
• model stroja (Mod.);
• broj serije (S/N).
Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice rublja i u prednjem dijelu kad otvorite vrata.

Instrucţiuni de folosire

MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE

RO

Română

IWB 5105

Sumar

Instalare, 50-51
Despachetare şi punere la nivel
Racorduri hidraulice şi electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program, 52-53
Panoul de control
Indicatoare luminoase
Activarea unui program

Programe, 54
Tabel de programe

Personalizare, 55
Reglarea temperaturii
Funcţii

Detergenţi şi rufe albe, 56
Compartimentul pentru detergenţi
Ciclu de albire
Pregătirea rufelor
Articole delicate
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauţii şi sfaturi,57
Norme de protecţie şi siguranţă generale
Aruncarea reziduurilor

Întreţinere şi curăţare, 58
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric
Curăţarea maşinii de spălat
Curăţarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea uşii şi a tamburului
Curăţarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii şi remedii, 59

Asistenţă, 60

Instalare

RO

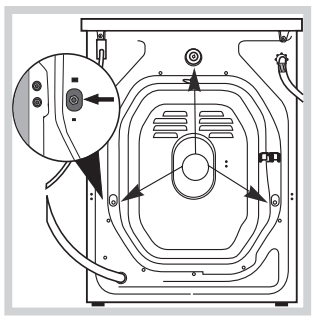
! Este important să păstraţi acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinţei, acesta trebuie să rămână împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcţionare şi la respectivele avertismente.

! Citiţi cu atenţie instrucţiunile: veţi găsi informaţii importante cu privire la instalare, la folosire şi la siguranţă.

Despachetare şi punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a maşinii de spălat.
2. Controlaţi ca maşina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectaţi şi luaţi legătura cu vânzătorul.



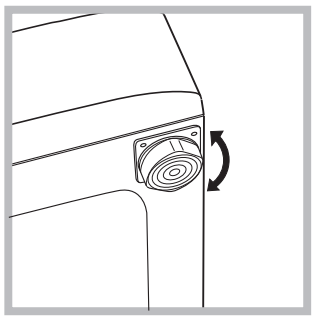
3. Scoateţi cele **3** şuruburi de protecţie pentru transport şi cauciucul cu respectivul distanţier, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideţi orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstraţi toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalaţi maşina de spălat pe o suprafaţă plană şi rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

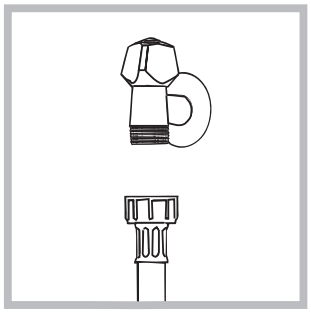


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensaţi neregularităţile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.

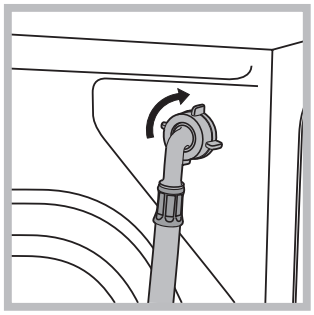
O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibraţii, zgomote şi deplasări pe timpul funcţionării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglaţi picioruşele astfel încât să menţineţi sub maşina de spălat un spaţiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice şi electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectaţi tubul de alimentare, înşurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz *(a se vedea figura).*
Înainte de conectare, lăsaţi apa să curgă până când nu a devine limpede.



2. Conectaţi tubul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura).*

3. Fiţi atenţi ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

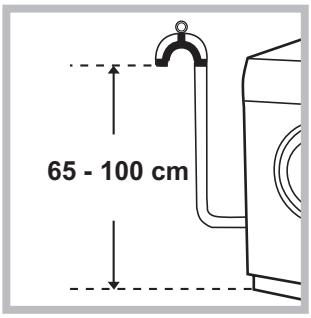
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresaţi-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

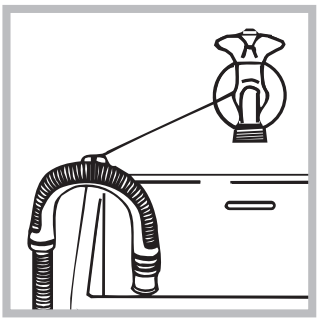
! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizaţi tuburile furnizate împreună cu maşina.

Conectarea furtunului de golire



Conectaţi furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălţime de 65 - 100 cm de sol;



Sprijiniţi-l de marginea căzii sau chiuvetei şi racordaţi şina de ghidare din dotare la robinet *(a se vedea figura)*. Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asiguraţi-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- priza să fie compatibilă cu stecherul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiţi stecherul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spaţiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.

! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

! Nu folosiţi prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizaţi ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garantie emis de producator.

Atenţie! Producătorul îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

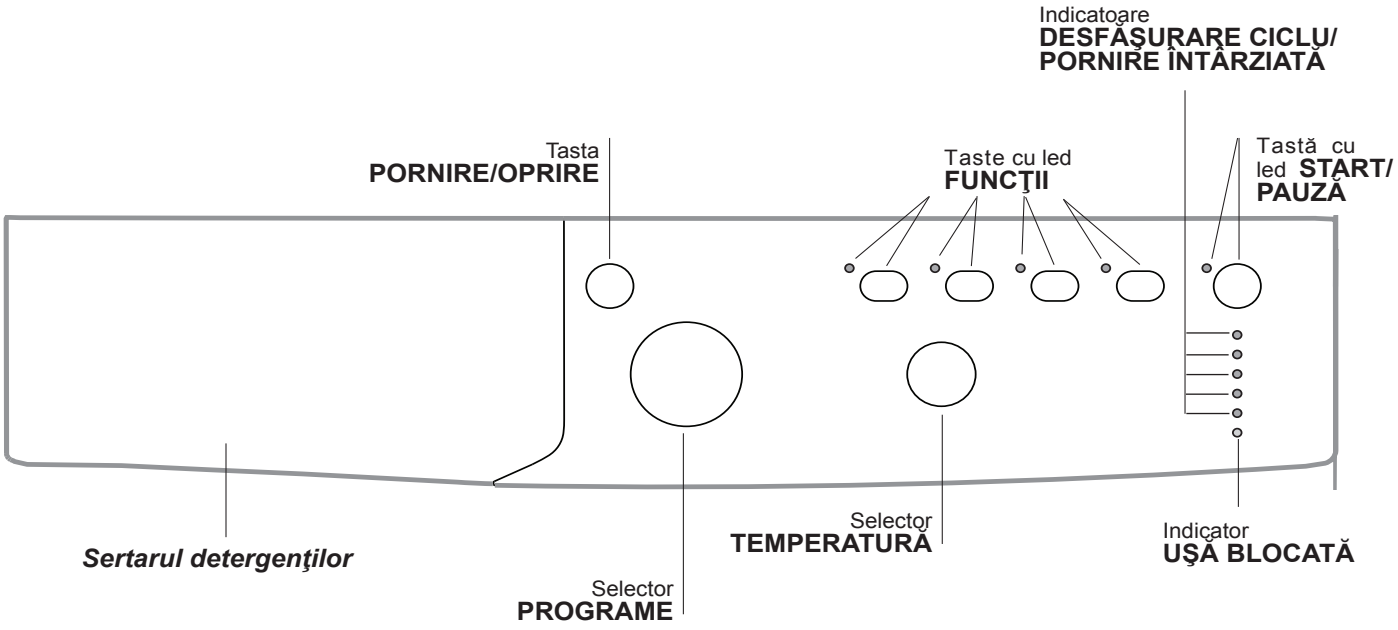
După instalare, înainte de folosire, efectuaţi un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul **2**.

Date tehnice	
Model	IWB 5105
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălţime 85 cm profunzime 52,5 cm
Capacitate	de la 1 la 5 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 46 litri
Viteza de centrifugare	până la 1000 de rotaţii pe minut
Programe de probă conform directivei 2010/1061	Programul 2: temperatura 60°C şi 40°C.
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2002/96/CE
Zgomot (dB(A) re 1 pW	Spălare: 66 Turaţie de centrifugare: 73

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program

RO

Panoul de control



Sertarul detergenţilor: pentru a introduce detergenţi sau aditivi *(a se vedea "Detergenţi şi rufe albe").*

Tasta **PORNIRE/OPRIRE:** pentru a porni şi opri maşina.

Selector **PROGRAME:** pentru a selecta programele. Pe durata desfăşurării programului selectorul rămâne în aceeaşi poziţie.

Taste cu led **FUNCŢII:** pentru a selecta funcţiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcţiei alese va rămâne aprins.

Selector **TEMPERATURĂ:** pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (*a se vedea "Personalizare").*

Indicatoare **DESFĂŞURARE CICLU/PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ:** pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.
Indicatorul aprins arată faza în curs de desfăşurare. Dacă a fost selectată funcţia "Pornire întârziată", va fi indicat timpul care lipseşte până la pornirea programului *(a se vedea pag. alăturată).*

Indicator **UŞĂ BLOCATĂ:** pentru a înţelege dacă uşa se poate deschide sau nu *(a se vedea pag. alăturată)*.

Tastă cu led **START/PAUZĂ:** pentru a activa / opri momentan programele.
N.B.: pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsaţi această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfăşurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul UŞĂ BLOCATĂ 🔒 este stins, atunci uşa se poate deschide. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsaţi din nou tasta.

Modalitatea de stand by
Aceasta masina de spalat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotata cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intra în functiune dupa câteva minute de neutilizare. Apasati scurt tasta ON-OFF si asteptati repunerea în functiune a masinii.

Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informaţii importante.
Iată ce indică:

Pornire întârziată
Dacă a fost activată funcţia “Pornire întârziată” (*a se vedea “Personalizare”),* după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzieriiselectate:

Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.

După trecerea intervalului de întârziere programat, va începe programul.

Indicatoare de fază
După alegerea şi activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:

Tastele de funcţii şi ledurile corespunzătoare
Alegerea unei funcţii implică aprinderea ledului corespunzător.
Dacă funcţia selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcţia nu se va activa.
Dacă funcţia aleasă nu este compatibilă cu o funcţie selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcţii va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcţie (ultima aleasă).

Indicator uşă blocată:
Aprinderea ledului indică faptul că hubloul s-a blocat, pentru a împiedica deschiderea sa; pentru a putea deschide hubloul, aşteptaţi aproximativ 3 minute, până la stingerea ledului. Pentru a deschide hubloul în timpul executării unui ciclu, apăsaţi tasta PORNIRE/PAUZĂ; dacă ledul UŞĂ BLOCATĂ este stins, atunci puteţi deschide hubloul.

Activarea unui program

1. Porniţi maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul START/PAUZĂ se va aprinde intermitent.
2. Introduceţi rufele şi închideţi uşa.
3. Selectaţi programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME.
4. Reglaţi temperatura de spălare (*a se vedea “Personalizare”).*
5. Adăugaţi detergentul şi aditivii *(a se vedea “Detergenţi şi rufe”).*
6. Alegeţi funcţiile dorite.
7. Activaţi programul apăsând tasta START/PAUZĂ; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde).
Pentru a anula un ciclu selectat, apăsaţi tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan ciclul şi alegeţi un nou program.
8. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde. După stingerea ledului corespunzător avertizării de UŞĂ BLOCATA , este posibilă deschiderea hubloului. Scoateţi rufele şi lăsaţi uşa întredeschisă pentru a se putea usca cuva si tamburul. Opriti maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE.

Programe

RO

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotaþii pe minut)	Detergenþi			Sarcina Max. (Kg)		Durata ciclului de spălare	
				Prespălare	Spălare	Balsam rufe	Normală	Eco Time	Normală	Eco Time
	Programe zilnice									
1	**PRESPALARE BUMBAC:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	●	●	●	5	-	145	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	-	●	●	5	-	125	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC (1-2):** Albe °i colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	-	●	●	5	-	165	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC (2):** Albe °i colorate delicate foarte murdare.	40°	1000	-	●	●	5	-	155	-
3	**RUFE ALBE BUMBAC:** Albe °i colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	120	85
4	**COLORATE BUMBAC (3):** Albe puþin murdare °i colorate delicate.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	85	60
5	**SINTETICE:** Colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
5	**SINTETICE ENERGETICÃ (4):** Colorate rezistente foarte murdare.	40°	800	-	●	●	2,5	2	90	65
6	**SINTETICE:** Colorate delicate putin murdare.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	50
	Programe Speciale									
7	**LÂNÃ:** Pentru articole din lânã, ca°mir.	40°	800	-	●	●	1	-	70	-
8	**MÃTASE /PERDELE:** Pentru articolele din mătase, viscozã, lenjerie.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	**JEANS**	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**EXPRESS:** Pentru a împrospăta rapid articolele puþin murdare (nu este indicat pentru lânã, mătase °i articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Sport									
11	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	(Max 2 perechi.)	-	55	-
	Programe parþiale									
	CLĂTIRE	-	1000	-	-	●	5	-	40	-
	CENTRIFUGARE	-	1000	-	-	-	5	-	15	-
	EVACUARE	-	0	-	-	-	5	-	2	-

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiţii standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroşi factori, precum temperatura şi presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea şi tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opţiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituţiile de Testare:
1) Programul de control conform normei 2010/1061: selectaţi programul 2 şi temperatura de 60°C şi 40°C.
2) Program pentru bumbac, prelungit: selectaţi programul 2 şi temperatura de 40°C.
3) Program pentru bumbac, rapid: selectaţi programul 4 şi temperatura de 40°C.
4) Program sintetic de-a lungul: selectaţi programul 5 şi temperatura de 40°C.

Programe speciale

Express (programul **10**) a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puţin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economiseşte energie şi timp. Selectând programul (**10** la 30°C) este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna şi mătasea) cu o greutate maximă de 1,5 kg.

Sport Intensive (programul **11**) a fost studiat pentru spălarea ţesăturilor utilizate la confecţionarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurţi etc.) foarte murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depăşiţi cantitatea maximă admisă indicată în *„Tabel de programe”*.

Sport Light (programul **12**) a fost studiat pentru spălarea ţesăturilor utilizate la confecţionarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurţi etc.) puţin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depăşiţi cantitatea maximă admisă indicată în *„Tabel de programe”*. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a maşinii.

Sport Shoes (programul **13**) a fost studiat pentru spălarea pantofilor de sport; pentru cele mai bune rezultate, nu spălaţi mai mult de 2 perechi deodată.

Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (*a se vedea Tabelul programelor*).
Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (❄).
Maşina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

Funcţii

Diferitele funcţii de spălare prevăzute pentru maşina de spălat, permit obţinerea unor rufe curate şi albe, după dorinţă.
Pentru a activa funcţiile:
1. apăsaţi tasta corespunzătoare funcţiei dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcţiei.

Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcţia respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

EcoTime
Prin selectarea acestei opţiuni, mişcarea mecanică, temperatura şi apa sunt optimizate pentru o cantitate scăzută de ţesături de bumbac şi sintetice puţin murdare *„Tabel de programe”.* Cu "EcoTime" puteţi spăla în timp mai scurt, economisind apă şi energie. Se recomandă utilizarea unei cantităţi de detergent lichid adecvată cantităţii de rufe.

! Nu poate fi activată pe programele 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Clătire suplimentară
Selectând această opţiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu poate fi activată pe programele 10, , .

1000-500
Apăsând această tastă se reduce viteza de stoarcere

! Nu se poate activa pe programele 8, .

Pornirea întârziată
Întârzie pornirea maşinii cu până la 12 de ore.

Apăsaţi de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită. La a cincea apăsare a tastei, funcţia se va dezactiva.

N.B.: După apăsarea butonului START/PAUZĂ, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o, până la pornirea programului dorit.

! Se poate activa pe toate programele.

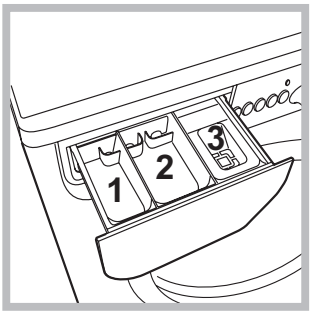
Detergenţi şi rufe albe

RO

Compartimentul pentru detergenţi

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părţilor interne ale maşinii de spălat şi la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceţi în maşină detergenţii pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Deschideţi compartimentul pentru detergenţi şi introduceţi detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)
compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)
Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.
compartiment 3: Aditivi (soluţie de înmuiat, balsam rufe etc.)
Soluţia de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

Pregătirea rufelor

- Sortaţi rufele în funcţie de:
- tipul de material / simbolul de pe etichetă.
- culori: separaţi rufele colorate de cele albe.
- Goliţi buzunarele şi controlaţi nasturii.
- Nu depăşiţi valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
  Ţesături rezistente: max 5 kg
  Materiale sintetice: max 2,5 kg
  Ţesături delicate: max 2 kg
  Lână: max 1 kg
  Mătase: max 1 kg

Cât cântăresc rufele?

1 cearceaf 400-500 g.
1 faţă de pernă 150-200 g.
1 faţă de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

Articole delicate

Lână: Cu programul **6** se pot spăla cu maşina toate hainele de lână, inclusiv cele cu eticheta „a se spăla numai manual” . Pentru a obţine cele mai bune rezultate, folosiţi un detergent specific şi nu depăşiţi 1 kg de rufe.
Mătase: utilizaţi programul special **7** pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.
Perdele: împăturiţi-le şi aşezaţi-le într-o faţă de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizaţi programul **7**.
Jeans: întoarceţi pe dos rufele înainte de spălare şi utilizaţi un detergent lichid. Utilizaţi programul **8**.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidaţiile excesive, înainte de stoarcere, cuva maşinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotaţii la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, maşina nu reuşeşte să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, maşina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor şi echilibrarea corectă a maşinii, se recomandă să introduceţi în maşină atât articole mari cât şi mici.

Precauţii şi sfaturi

INDESIT

RO

! Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Norme de protecţie şi siguranţă generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe unifamiliale.
- Maşina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideţi compartimentul pentru detergent în timp ce maşina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa golită din maşină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uşa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în nici un caz la mecanismele din interior şi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uşa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maşina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane şi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi cuva să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Eliminarea ambalajelor: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deşeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deşeurile urbane solide, obişnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare şi de reciclare a materialelor componente cât şi pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătăţii omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteşte tocmai obligaţia de a le colecta separat.
  Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deşeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

Atenţionări în conformitate cu legislaţia în vigoare

- Conform prevederilor legislaţiei privind gestionarea deţeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deţeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaţi tip).
- Autorităţile locale trebuie să asigure spaţiile necesare pentru colectarea selectivă a deţeurilor precum şi funcţionalitatea acestora. Contactaţi societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informaţii detaliate.
- Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziţionarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deţeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaţi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conţine substanţe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roţi, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deţeurile municipale nesortate.

Întreţinere şi curăţare

RO

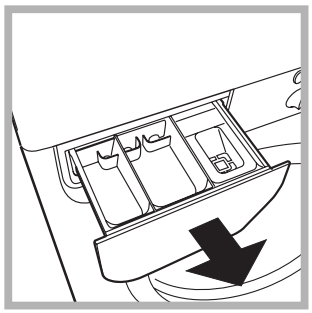
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

- Închideţi robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalaţiei hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateţi stecherul din priza de curent atunci când curăţaţi maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreţinere.

Curăţarea maşinii de spălat

Partea externă şi părţile din cauciuc pot fi curăţate cu o lavetă înmuiată în apă călduţă şi săpun. Nu folosiţi solvenţi sau substanţe abrazive.

Curăţarea compartimentului pentru detergent



Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*).
Spălaţi-l sub un jet de apă; această operaţie trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea uşii şi a tamburului

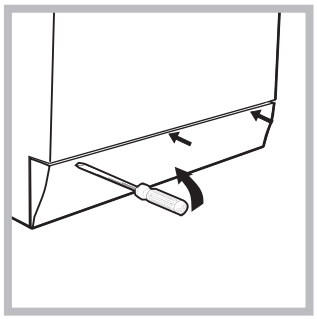
- Lăsaţi mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curăţarea pompei

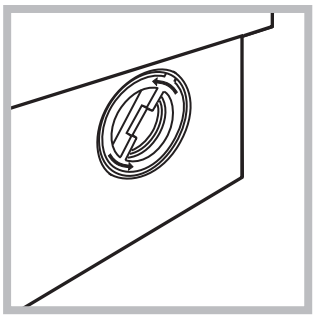
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurăţare care nu are nevoie de întreţinere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificaţi ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateţi stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă
(*a se vedea figura*)*;*



2. deşurubaţi capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puţină apă;

3. curăţaţi cu grijă interiorul;
4. înşurubaţi la loc capacul;
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlaţi tubul de alimentare cel puţin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

Anomalii şi remedii

INDESIT

RO

Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Service (*a se vedea "Asistenţă"*), verificaţi dacă nu este vorba de o problemă uşor de rezolvat:

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Maşina de spălat nu porneşte.	• Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveţi o pană de curent la domiciliu.
Ciclul de spălare nu porneşte.	• Uşa nu este bine închisă. • Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată. • Robinetul de apă nu este deschis. • A fost fixată o întârziere de pornire (*a se vedea "Personalizare").*
Maşina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent şi rapid).	• Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis • Apa la domiciliul dumneavoastră. • Apa nu are presiune suficientă. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă continuu.	• Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălţime cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare")*. • Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare")*. • Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer. Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideţi robinetul de apă, opriţi maşina de spălat şi chemaţi Service-ul. Dacă locuinţa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerţ supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.	• Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală. • Furtunul de golire este îndoit *(a se vedea "Instalare").* • Conducta de descărcare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.	• Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare")*. • Maşina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare")*. • Maşina de spălat este prea aproape de pereţi şi mobilier (*a se vedea "Instalare")*.
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea "Instalare").* • Compartimentul de detergenţi este înfundat *(pentru a-l curăţa a se vedea "Întreţinere şi curăţare").* • Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").*
Indicatoarele de "Funcţii" si "start/ pauza" sunt intermitente; unul din indicatoarele ptr. "faza în curs" si "usa blocata" sunt aprinse.	• Opriţi maşina şi scoateţi stecherul din priză; aşteptaţi aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obţineţi nici un rezultat, apelaţi Centrul de service pentru asistenţă.
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este compatibil cu maşina de spălat (trebuie să fie scris „pentru maşina de spălat", „de mână sau în maşina de spălat", sau ceva asemănător). • Dozajul a fost excesiv.

Asistenţă

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:
- Verificaţi dacă puteţi rezolva singuri problema *(a se vedea “Anomalii şi remedii”);*
- Porniţi din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luaţi legătura cu asistenţa tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanţie.

! Nu apelaţi niciodată la persoane neautorizate.

Comunicaţi:
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informaţii sunt specificate pe plăcuţa cu date tehnice, lipită în partea din spate a maşinii de spălat precum şi în partea anterioară, după ce deschideţi uşa.

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

Русский

IWB 5105

Содержание

Установка, 62-63
Распаковка и нивелировка
Подключение к водопроводу и электричеству
Первый цикл стирки
Технические характеристики

Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 64-65
Панель управления
Индикаторы
Порядок запуска программы

Программы, 66
Таблица программ

Персонализированные настройки, 67
Регулировка температуры
Дополнительные функции

Моющие средства и типы белья, 68
Распределитель моющих средств
Отбеливание
Подготовка белья
Изделия, требующие деликатной стирки
Система балансировки белья

Предосторожности и рекомендации, 69
Общие требования к безопасности
Утилизация

Техническое обслуживание и уход, 70
Отключение воды и электрического тока
Уход за стиральной машиной
Уход за распределителем моющих средств
Уход за люком и барабаном
Уход за насосом
Проверка водопроводного шланга

Поиск неисправностей и методы их устранения, 71

Сервисное обслуживание, 72

INDESIT

АЮ 77

Установка

CIS

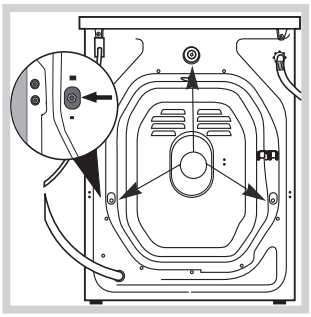
! Важно сохранить данное руководство для его последующего использования случае продажи, передачи или переезда на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе со стиральной машиной, чтобы ее новый владелец мог ознакомиться с порядком ее функционирования и соответствующими предупреждениями.

! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки

1. Снимите с машины упаковку.
2. Проверьте, чтобы стиральная машина не была повреждена в процессе перевозки. В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.



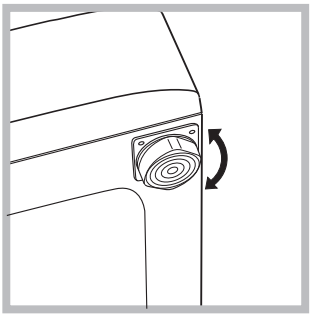
3. Снимите 3 транспортировочных болта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновую заглушку с соответствующей распорной шайбой, расположенные в задней части стиральной машины (*см. схему)*.

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраните все детали: они должны быть установлены на стиральную машину в случае ее перевозки.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, не прислоняя ее к стенам, мебели и прочим предметам.

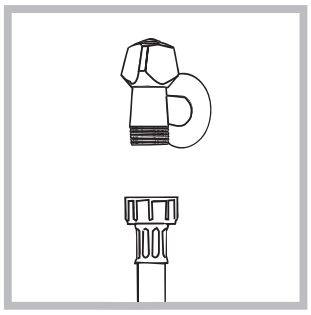


2. Если пол не является идеально горизонтальным, необходимо компенсировать неровность, отрегулировав по высоте передние ножки *(см. схему)*. Уклон, измеренный при помощи уровня, установленного на поверхность машины, не должен превышать 2°.

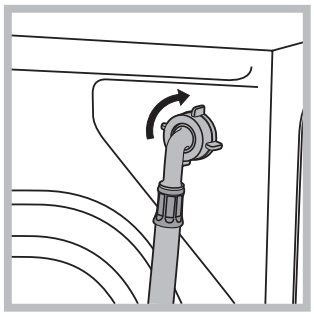
Точная нивелировка обеспечивает стабильность стиральной машины, помогает избежать ее вибраций и смещений в процессе функционирования. В случае установки машины на ковер или ковролин отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

Подключение к водопроводу и электричеству

Порядок подключения к водопроводному шлангу



1. Прикрутите шланг подачи к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ, *(см. схему)*. Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



2. Подсоедините водопроводный шланг к машине, привинтив его к специальному водопроводному крану, расположенному в задней верхней части справа *(см. схему)*.

3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

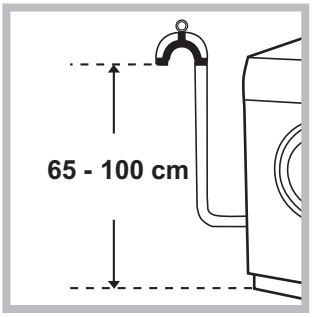
! Давление воды в водопроводном кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные *(см. страницу рядом)*.

! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или в уполномоченный сервисный центр

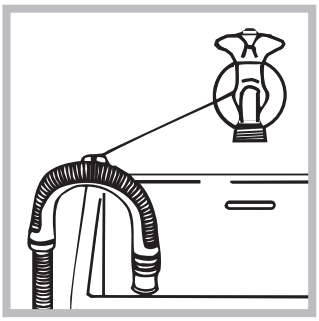
! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Используйте шланги, прилагающиеся к машине.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (*рис.*).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:
- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;
- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции.

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

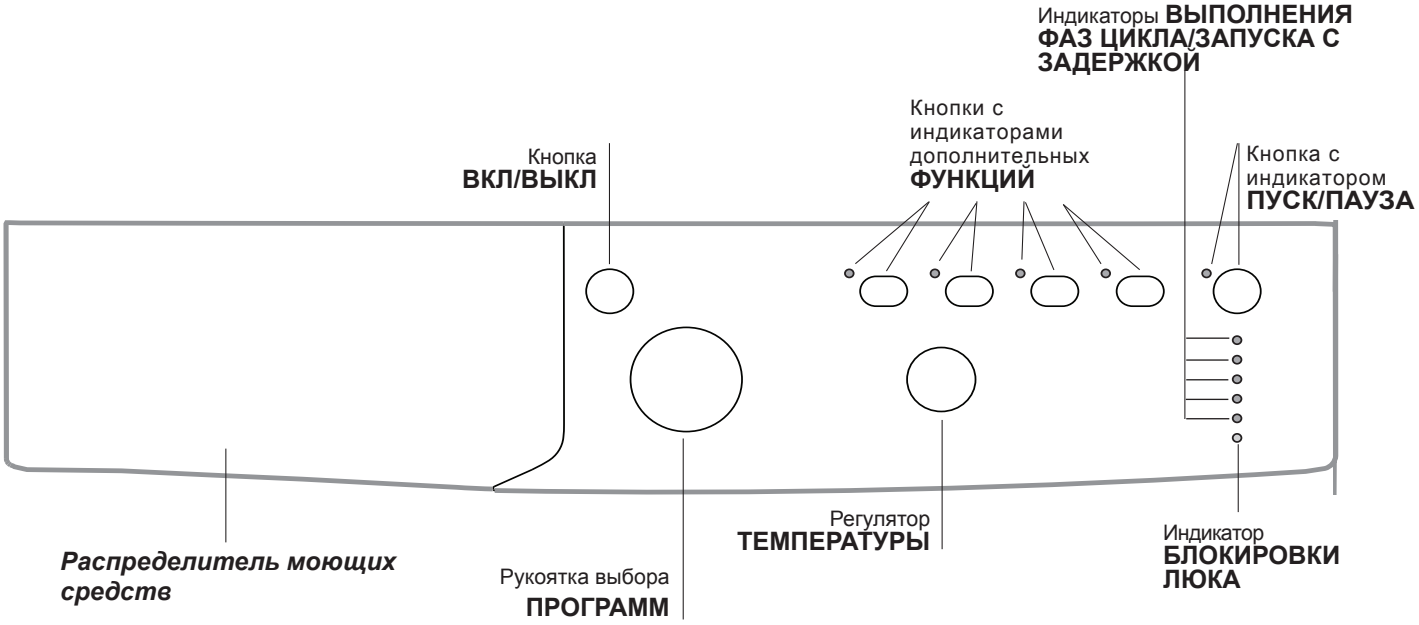
По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

Технические характеристики	
Модель	IWB 5105
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
Загрузка	1 - 5 кг
Электрические параметры	смотрите паспортную табличку с техническими характеристиками на машине
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу EN 60456	программа 2; температура 60°C; при загрузке до 5 кг.
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 2004/108/EEC (электро-магнитной совместимости) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (низкого напряжения)

Описание стиральной машины и порядка запуска программы

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств: для загрузки стиральных веществ и добавок (*см. «Моющие средства и типы белья»*).

Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ:** служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ:** служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

Кнопки с индикаторами дополнительных **ФУНКЦИЙ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Регулятор **ТЕМПЕРАТУРЫ:** служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (*см. «Персонализированные настройки»*).

индикаторы **ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА/ЗАПУСКА С ЗАДЕРЖКОЙ:** показывают последовательность выполнением программы стирки.
Включенный индикатор соответствует текущей фазе. Если была включена функция “Таймер отсрочки”, индикаторы будут показывать время, остающееся до запуска программы *(см. страницу сбоку).*

Индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА:** показывает, можно ли открыть люк *(см. страницу сбоку)*.

Кнопка с индикатором **ПУСК/ПАУЗА:** служит для запуска или для временного прерывания программы.
ПРИМЕЧАНИЕ: для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевым цветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА 🔒 погас, можно открыть люк.
Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите ПУСК/ПАУЗА.

Режим ожидания
Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и подождите, пока машина вновь включится.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

Таймер отсрочки
Если была включена функция “Таймер отсрочки” (*см. «Персонализированные настройки»*), после запуска программы начнет мигать индикатор, соответствующий заданному времени задержки:

По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора.

По истечении выделенной задержки активизируется заданная программа.

Индикаторы текущей фазы цикла:
После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:

Стирка
Полоскание
Отжим
Слив
Конец цикла END

Кнопки дополнительных функций и соответствующие индикаторы
При выборе функции загорается соответствующая кнопка.
Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена.
Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции загорится.

Индикатор блокировки люка:
Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открытия. Для того чтобы открыть его, необходимо дождаться, когда индикатор погаснет (ожидайте приблиз. 3 минуты). Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Когда погаснет индикатор БЛОКИРОВКА ЛЮКА, можно открыть люк

Порядок запуска программы

1. Включите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, останется мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА.

2. Загрузите белье в барабан и закройте люк.

3. Задайте рукояткой ПРОГРАММА нужную программу.

4. Задайте температуру стирки (*см. «Персонализированные настройки»).*

5. Поместите моющие средства и добавки *(см. «Стиральные вещества и типы белья»).*

6. Включите нужные дополнительные функции.

7. Запустите программу при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА, соответствующий индикатор загорится зеленым цветом.
Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА и выберите новый цикл.

8. По завершении программы загорится индикатор END. Люк можно открывать после выключения индикатора БЛОКИРОВКИ ЛЮКА. Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана.
Выключите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Программы

CIS

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Стиральные средства			Макс. загрузка (кг)		Продолжитть цикла	
				Предвар-ительная стирка	Стирка	Ополаски ватель	Нормаль-ная	Eco Time	Нормаль-ная	Eco Time
	Ежедневные программы									
1	**ХЛОПОК:** стирка с замачиванием	90°	1000	●	●	●	5	-	145	-
2	**ХЛОПОК:** сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	-	●	●	5	-	125	-
2	**ХЛОПОК (1):** сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	-	●	●	5	-	165	-
2	**ХЛОПОК (2):** сильнозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	-	●	●	5	-	155	-
3	**ХЛОПОК:** сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	120	85
4	**ХЛОПОК ЦВЕТНОЙ (3):** слабозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	85	60
5	**СИНТЕТИКА:** сильнозагрязнённое прочно окрашенное цветное бельё.	60°	800	-	●	●	2,5	2	100	70
6	**СИНТЕТИКА:** слабозагрязнённое прочно окрашенное цветное бельё.	40°	800	-	●	●	2,5	2	70	60
	Специальные программы									
7	**ШЕРСТЬ:** для шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	-	●	●	1	-	70	-
8	**ШЕЛК/ЗАНАВЕСКИ:** для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	**Джинсы**	40°	800	-	●	●	3	-	60	-
10	**Экспресс 15':** для быстрого освежения слабозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
	Спорт программы									
11	**Спорт**	30°	600	-	●	●	3	-	85	-
12	**Спорт интенсив**	30°	600	-	●	●	3	-	58	-
13	**Спортивная обувь**	30°	600	-	●	●	(макс. 2 пары.)	-	55	-
	Дополнительные программы									
	Полоскание	-	1000	-	-	●	5	-	40	-
	Отжим	-	1000	-	-	-	5	-	15	-
	Слив беэ отжима	-	0	-	-	-	5	-	2	-

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является рассчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:
1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 2 с температурой 60°C.
2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 2 с температурой 40°C.
3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 4 с температурой 40°C.

Специальные программы

Экспресс 15' (программа **10**): предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 15 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (**10**, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 1,5 кг.
Спорт (программа **11**): разработана для стирки очень грязных тканей спортивной одежды (спортивные костюмы, носки и др.); для достижения лучших результатов рекомендуем не превышать максимальный предел загрузки, указанный в *"Таблице программ".*
Спорт интенсив (программа **12**): разработана для стирки не очень грязных тканей спортивной одежды (спортивные костюмы, носки и др.); для достижения лучших результатов рекомендуем не превышать максимальный предел загрузки, указанный в *"Таблице программ"*. Рекомендуем использовать жидкие моющие средства в соответствующем количестве для полузагрузки.
Спортивная обувь (программа **13**): разработана для стирки спортивной обуви; для достижения лучших результатов не рекомендуем стирать более 2 пар обуви за один раз.

Персонализированные настройки

INDESIT

CIS

Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см.*Таблицу программ*).
Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).
Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающей максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.
Порядок выбора функций:
1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

EcoTime

Выбирая эту опцию, механическое движение, температура и вода оптимизируются для уменьшенной загрузки не очень грязных хлопчатобумажных и синтетических изделий *(см. “Таблица программ”)*. В режиме “EcoTime” можно выстирать изделия в сокращенные сроки, экономя воду и электроэнергию. Рекомендуем использовать дозу жидкого моющего средства, соответствующую количеству загрузки.

! Эта функция несовместима с программами 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Дополнительное Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление моющего вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам.

! Эта функция несовместима с программами 10, , .

1000-500

При помощи этой кнопки сокращается скорость отжима.

! Эта функция несовместима с программами 8, .

Таймер отсрочки

Задерживает запуск цикла вплоть до 12 часов.
Нажмите кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего нужному значению задержки.
При пятом нажатии кнопки функция отключается.
ПРИМЕЧАНИЕ: Нажав на кнопку ПУСК/ПАУЗА, можно изменить значение задержки только в сторону уменьшения.

! Эта функция совместима с любой программой.

Моющие средства и типы белья

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

! Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.

Выньте распределитель и поместите в него моющее средство или добавку в следующем порядке.

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)
Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.

Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке.
  - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 5 кг
  Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1 кг
  Шелк: макс. 1 кг

Сколько весит белье?

1 простыня 400-500 гр.
1 наволочка 150-200 гр.
1 скатерть 400-500 гр.
1 халат 900-1200 гр.
1 полотенце 150-250 гр.

Изделия, требующие деликатной стирки

Шерсть: в режиме программы **7** стиральной машины можно выстирать любые шерстяные изделия, в том числе изделия с этикеткой “только ручная стирка” . Для достижения лучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте 1 кг загрузки стирки.
Шелк: используйте специальную программу **8** для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.
Занавески: рекомендуется свернуть их положить в наволочку или в сетчатый мешочек. Используйте программу **8**.
Джинсы: выверните наизнанку изделия перед стиркой и используйте жидкое моющее средство. Используйте программу **9**.

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

Предосторожности и рекомендации

INDESIT

CIS

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте распределитель порошка в процессе стирки.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.
- Стиральная машина не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры со стиральной машиной.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Техническое обслуживание и уход

CIS

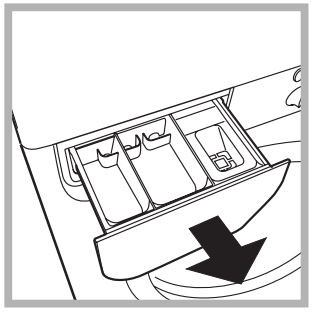
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Уход за стиральной машиной

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Выньте распределитель, приподняв его и потянув наружу (*см. схему).* Промойте распределитель теплой водой. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за люком и барабаном

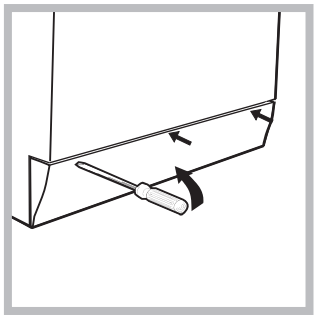
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Уход за насосом

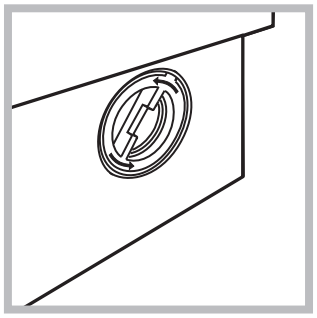
Стиральная машина оснащена самочистящимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. схему)*;



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (*см. схему)*: небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. завинтите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

Поиск неисправностей и методы их устранения

INDESIT

CIS

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Авторизованный сервисный центр (*см. Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Люк машины закрыт неплотно. • Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА. • Перекрыт водопроводный кран. • Была запрограммирована задержка запуска цикла.
Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).	• Водопроводный шланг не подсоединен к крану. • Шланг согнут. • Перекрыт водопроводный кран. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
Машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (*см. «Установка»*). • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. «Установка»*). • Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха. Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.
Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную. • Сливной шланг согнут (*см. «Установка»*). • Засорен сливной трубопровод.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.	• В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно *(см. «Установка»).* • Стиральная машина установлена неровно (*см. «Установка»*). • Машина зажата между стены и мебелью (*см. «Установка»*).
Утечки воды из стиральной машины.	• Плохо прикручен водопроводный шланг *(см. «Установка»).* • Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки *см. в параграфе «Техническое обслуживание и уход»*). • Сливной шланг плохо закреплен (*см. «Установка»*).
Индикаторы дополнительных функций и индикатор «пуск/пауза» мигают, и один из индикаторов «текущая фаза» и индикатор «БЛОКИРОВКИ ЛЮКА» горят, не мигая.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	• Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное). • В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.

Сервисное обслуживание

195092964.00
06/2011 - Xerox Fabriano

Перед тем как обратиться в Авторизованный сервисный центр:
- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (*см. «Неисправности и методы их устранения»*);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В протвном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Авторизованный сервисный центр необходимо сообщить:
- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- номер тех. паспорта (серийный №).

Серийный номер и модель указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.